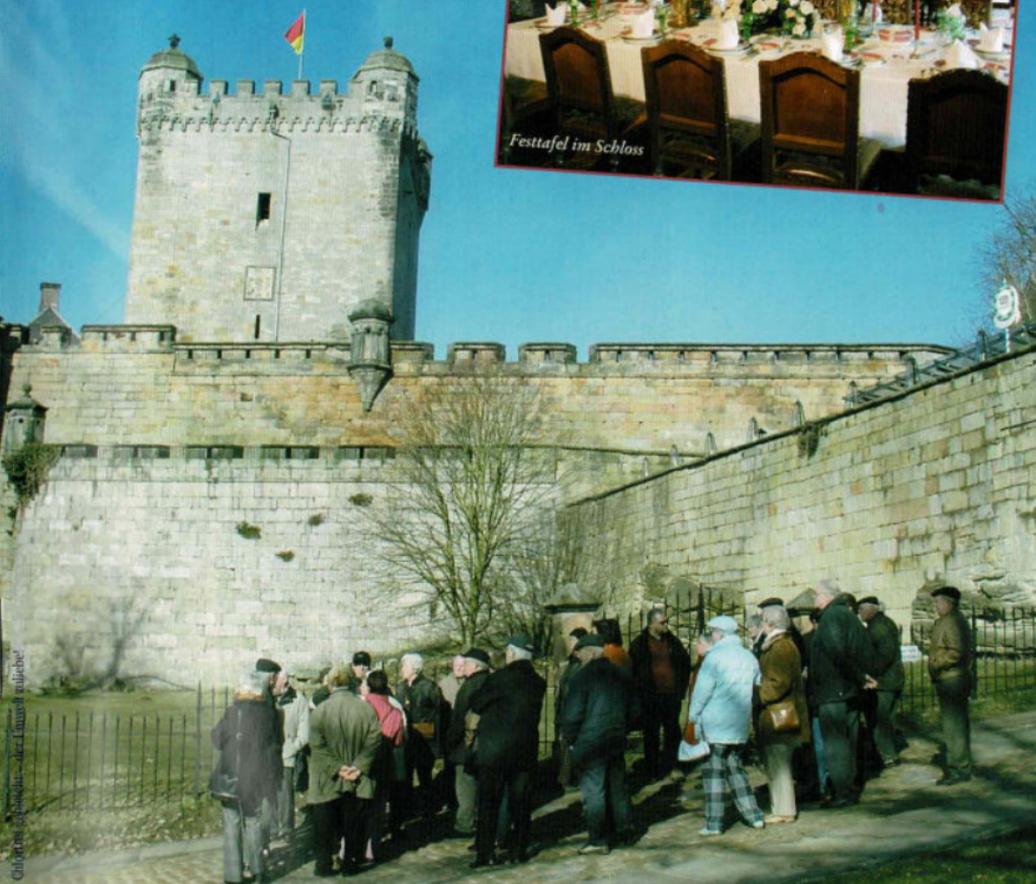


# Der Isselhorster

Lokalanzeiger für das Kirchspiel Isselhorst

Herausgeber: Heimatverein Isselhorst e.V.

*Im Münsterland gibt es  
noch viel zu entdecken*



## Im Münsterland gibt es noch viel zu entdecken

Die erste Fahrt des Heimatvereins im Jahre 2006 führte uns ins westliche Münsterland. Für mich war es Neuland und so war ich gespannt, was wir hier zu sehen bekamen. Wir möchten die nähere Heimat kennenlernen. Bad Bentheim und Steinfurt waren die ausgewählten Orte.

Wir lernten 2 liebenswürdige, überschaubare Städtchen kennen, wo wir alle Sehenswürdigkeiten und Besonderheiten zu Fuß erlebten. Wir begannen mit einer Stadtführung in Bad Bentheim. Geprägt ist der Ort von der riesigen Burg- und Schlossanlage, die auf einen Felsen gebaut wurde. Mit unserem Stadtführer, Herrn Wolpers, hatten wir wieder das große Los gezogen. Er hat uns als gebürtiger Bentheimer seinen Heimatort begeisternd vorgestellt, schmiss nicht nur mit Geschichtszahlen um sich, sondern erzählte für jeden verständlich, gespickt mit vielen Anekdoten und Versen. Zunächst waren wir erstaunt, dass der ganze Burgberghang abgeholt war. Die Ursache war das Schneechaos Ende November letzten Jahres im westlichen Münsterland um Ochtrup (hier half die

Isselhorster Feuerwehr aus) und besonders auch Bad Bentheim. Vor vielen Millionen Jahren reichte die Nordsee bis weit hinter Bentheim und große Erdverschiebungen haben diese Felsformationen aufgeschoben, einzigartig und einmalig in der Region. Strategisch günstig gelegen baute man aus dem vorhandenem Sandstein auf dem höchsten Punkt des Ortes die Burganlage. Viele Meter Gestein

wurden rundherum abgetragen, Treppenstufen nach unten eingearbeitet, romantische Hainbuchenpflanzungen angelegt und man erreicht die nächste Querverbindung. Bentheim hat heute nach der Gebietsneuordnung der 70iger Jahre ca. 15.000 Einwohner und 5 Kirchen. Nach der Reformation im 16. Jahrhundert wurde der Graf evangelisch und natürlich der gesamte Ort, denn damals



...und hier wurde das Wasser aus em Brunnen geholt

Christian  
**Westerhelweg**  
HEIZUNG SANITÄR

Telefon: 0 52 41 / 6 71 87 · Fax: 0 52 41 / 6 86 03  
[www.westerhelweg-installation.de](http://www.westerhelweg-installation.de)  
Hambrinker Heide 22a · 33649 Bielefeld-Ummeln

- Moderne Öl, Gas- und Feststoffheizungen aller Art
- Öl- und Gasbrennerkundendienst, Wartung und Instandsetzung
- Altbaumodernisierung und Neubauinstallationen von Badezimmern und Heizungsanlagen
- Solaranlagen, Wärmepumpen und Brennwertheizungen
- Dachrinnen und Blecharbeiten aller Art



war diese Abhängigkeit normal. Der Bischof aus Münster schaffte es aber, dass der ev. Graf für die kleine katholische Gemeinde eine Kirche baute. Diese war beim Stadtrundgang unser erstes Ziel. Eine Besonderheit ist hier der Altarraum, er liegt tiefer als das Kirchenschiff. Im Chor und an der Nordseite sind noch teilweise die ersten, wunderschönen Fenster erhalten. Die Südseite wurde im Krieg durch Bomben zerstört (nur die Verglasungen). Da die fürstliche Familie mit den nahen Holländern verwandt ist, wurde Bentheim und auch Steinfurt im Bombenkrieg sonst verschont. Dann sahen wir 2 typische Ankerbalkenhäuser, zwischen Kirche und Burgberg gelegen. Dieses ist eine Fachwerkbauweise, die nur in der Region vorkommt. Dann sahen wir an der Westseite des Burgberges, neben dem Schloss, den Drusufelsen. Eine Sage berichtet, dass hier der Teufel im Spiel war, aber das Spiel verloren hat. Auf der Flucht hat er ein Ohr verloren, das oben noch auf dem Felsen zu sehen ist.

Dann besuchten wir die reformierte Kirche, die durch ihre Schlichtheit gekennzeichnet ist, es ist eine reine Predigtkirche. Viele schöne Grabsteinplatten zieren den Kirchhof, aber auch einige

sind im hinteren Bereich der Kirche aufgestellt. Die Inschrift eines alten, verstorbenen Arztes aus Bentheim lautet: „Hier liegt Dr. Borne, die ich behandelte, liegen vorne.“ Nun bestiegen wir den Burgberg. Eine fantastische Sicht hatten wir von der Burgmauer, wir

sahen das Kraftwerk in Lingen, sahen die Kreisstadt Nordhorn und östlich Ibbenbüren. Die Burg war im Mittelalter uncinnehmbar, dank der steilen, senkrechten Burgmauern. Es gab wohl eine Schwachstelle, aber hierher baute man die Kapelle. Die Feinde ha-

## Niehorster Autorecycling

... eine saubere Sache

Wir bieten an:

- Altmetallentsorgung
- Abholung und Entsorgung von Altfahrzeugen
  - Absetzmulden • Containerdienst
  - Fahrzeugtransport
- Verkauf von gebrauchten Ersatzteilen
- Vermietung von Hubarbeitsbühnen
- Entsorgung von: Altreifen, Bauschutt, Gartenabfällen, Hausmüll, Holzresten

**Jetzt neu!**

Inhaber: Maik Milsmann  
Im Krupploch 4 · 33334 Gütersloh  
Telefon 0 52 41 / 6 83 53 · Telefax 0 52 41 / 34 05 58



## Gardy Kleinemas feiert die Schönheit!

**Wir sind anders als die Masse!!!**

Wir sind ein erfolgreiches Kosmetik-Studio, in dem die Kommunikation und Berührung von Menschen das Wichtigste ist. Wir arbeiten viel mit den eigenen Händen und direkter Berührung. Sofort sichtbare Wirkung, ausgezeichnete Verträglichkeit und hauttypgerechte Behandlungskonzepte bringen den Erfolg.

30 Jahre orientierte ich mich hautnah über die Bedürfnisse meiner Kunden, immer ein Schritt voraus gegenüber Neuentwicklungen in der Kosmetik sei es: Permanent-Make up (dauerhafte Lid-Brauen-Lippenkonturen), wirkungsvolle direkte Behandlungserfolge durch T-away (Entfernung von Hautauffälligkeiten wie Blutschwämmchen, Stilwarzen Pigment-Altersflecken usw.)

Neuentwicklungen von Behandlungen, Produkten und Trends in der dekorativen Kosmetik

### **Nailing!**

Fingernägel die wochenlang halten, in Minuten aufgesetzt, ab 13,- Euro. Testnagel kostenlos.

Attraktives Preis-Leistungsverhältnis, wohlfühlen, entspannen und die Gesundheit pflegen, bieten wir Ihnen zu fast allen Zeiten

**Meine Mitarbeiterin  
Özlem Yilkin und ich  
freuen uns auf Ihren Besuch**

**Kosmetik-Studio  
Gardy Kleinemas  
Auf den Plaggen 6  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Tel. 0 52 41 / 23 84 65  
Mob. 01 70 / 5 51 70 80  
www.gardykosmetik.de**



*Blick über die Aa zur Mühle*

ben aus Ehrfurcht und Respekt nie eine Kapelle angegriffen und zerstört. Auf dem westlichen Teil des Burgberges liegt das Schloss Bentheim, es wurde im 19. Jahrhundert grunderneuert, zu Kaiser Wilhelms Zeiten. Das Schloss ist auch teilweise bewohnt. Wir haben viele Räume besichtigt, die mit wunderschönen Möbeln ausgestattet sind. In Vitrinen sind Kleinode ausgestellt, z.B. Speisekarten, die anlässlich des Besuches des Deutschen Kaiserpaars in Bad Bentheim 1904 gedruckt wurden. Dann um 12.30 Uhr war ein kräftiges Mittagessen in iger Umgebung im Fürstenhof angesagt. Das tat gut, denn wir waren ganz schön durchgefroren. Danach ging es nach Steinfurt. Zwei Schlossführer nahmen uns in Empfang. Wir sahen eine sehr gepflegte Anlage der Herrschaft Bentheim-Stein-

furt. Die Besitzer wohnen hier in Steinfurt im Schloss, somit konnten wir auch im Inneren nur einen kleinen Teil besichtigen. Im Gegensatz zu Bentheim ist Steinfurt eine Wasserburg mit einer breiten Gräfte, durchflossen von der Steinfurter Aa. Über eine schöne Brücke gelangt man durch die Vorburg über den Burghof zur Hauptburg. Über Jahrhunderte ist die Burg entstanden, es sind romanische, gotische, barocke Bauabschnitte aneinandergereiht und die Krönung ist ein großer, wunderschöner Erker oder Vorbau im Renaissancestil aus Baumberger Sandstein gearbeitet. Beeindruckend war die Geschlossenheit der gesamten Anlage. Alle Dächer, von den Remisen bis zum Hauptschloss waren einheitlich in mehrfarbigen Ziegeln gedeckt. Vor 200 Jahren hat ein Graf der von Stein-

**Baumschule**

**Westerhellweg**  
Inh. Lothar Damaschek

**Blühende Rosenpracht  
für Ihren Garten!**

Tuxhornweg 6 - 8 · 33334 Gütersloh · Tel. 0 52 41 / 6 72 01 · Fax 0 52 41 / 68 72 38

**E-Mail: Baumschule-Westerhellweg@t-online.de**

furt einen riesigen Park angelegt, den Bagno. Er liegt 1 km vom Schloss entfernt, inzwischen hat die Natur ihn aber wieder eingenommen. Interessant waren die Kapellen im Schloss. Im unteren Bereich gab es eine Kapelle für das gemeine Volk und die Bediensteten, genau darüber die Kapelle für die Herrschaften. Letztere ist heute noch genutzt, besonders für festliche Anlässe der Familie, wie Taufen und Trauungen. Ansonsten nimmt die Fürstenfamilie an den Aktivitäten der ev. Gemeinde Steinfurt teil. Der Fürst zu Bentheim-Steinfurt ist auch ihr oberster Repräsentant. Er hat bei Wahlen eines neuen Pfarrers das letzte Wort. Im Schloss besichtigten wir dann noch die Kemenate mit dem wohl ältesten Kamin Westfalens. Dieser Raum war auch im Mittelalter der einzige, heizbare Raum. Von dort ging es in den großen Rittersaal. Der ist heute recht spartanisch, lediglich hängen viele Bilder alter Familienmitglieder an den Wänden. Mit einem



Aus Barmberger Sandstein erbauter Erker

Bummel durch die Stadt, vorbei am wunderschönen, alten Rathaus, gingen wir zum Parkhotel zum Kaffeetrinken. Das tat gut und schmeckte gut. Die Heimfahrt führte uns durch das nördliche Münster, über Warendorf und gegen 7 Uhr waren wir wieder wohlbehalten in Isselhorst.

Wilfried Hamforth



Gestresst ...? Ausgepowert ...?

Kurzurlaub für Körper, Geist und Seele

Aroma-Ganzkörpermassage 44 €

Shiatsu-Wellness-Massage 39 €

Fußenergie-Massage 29 €

Geschenkgutscheine, Verwöhnende,  
verführerische Düfte...

Ganzheitliche Massagetherapeutin

Petra Henkenjohann

Zum Brinkhof 18C · 33334 Gütersloh-Isselhorst

Tel. 0 52 41/9 98 68 61 · Mobil 01 73/4 10 59 94

## Elektro Schröter GmbH

Ihr starker Partner in Sachen Strom, egal welcher Farbe!



Lassen Sie  
doch einfach  
die Sonne  
in Ihr Haus!!!

- Elektroinstallationen
- Industrieanlagen
- Telefonanlagen / ISDN
- Satellitenanlagen
- Lichttechnik
- Photovoltaik



Tel.: 05241 / 687316

Fax: 05241 / 687317

Mobil: 0172 / 5177757

e-mail: elektro.schroeter.gmbh@freenet.de  
33335 Gütersloh, Trendelheide 14

**Bauernhofcafé**  
  
**Unnarn Aiken**

...das Café  
mit der  
genüßlichen  
Atmosphäre!

- Frühstück auf  
Vor Anmeldung

Heckewerth GbR  
Niehorster Straße 110  
33334 GT-Isselhorst  
Tel.: 0 52 41 / 6 71 50

**Öffnungszeiten:**

Mai bis Oktober  
Mo – Sa 14.00 – 19.00 Uhr  
So 11.00 – 19.00 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten  
nach Vereinbarung

## Verdienstmedaille an Ortwin Schwengelbeck

Seit dem 7. April 2006 ist Ortwin Schwengelbeck im Besitz der Verdienstmedaille des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland.

Bundespräsident Horst Köhler verlieh sie ihm mit einer Urkunde für die um Volk und Staat erworbenen besonderen Verdienste und der Oberbürgermeister der Stadt Bielefeld, Eberhard David, überreichte den Orden in einer Feier im Bielefelder Rathaus. Ortwin Schwengelbecks Wohnort, die Isselhorster Hambrinker Heide, gehört ja seit der kommunalen Neuordnung zu Bielefeld.

Verdienste hat sich Ortwin Schwengelbeck in seinem Beruf als Bauingenieur und in ehrenamtlichen Gremien besonders in Isselhorst erworben. Als Mitarbeiter des früheren Staatshochbauamtes

Bielefeld bemühte sich Schwengelbeck weit über seine dienstlichen Pflichten hinaus um den Denkmalschutz. Er erforschte alte Handwerkstechniken, entwickelte Konzepte zur schonenden Sanierung denkmalgeschützter Gebäude und veröffentlichte seine Erfahrungen in der Fachzeitschrift „Bauhandwerk“.

In Isselhorst galt sein Engagement als Presbyter und Baukirchmeister besonders der Isselhorster Kirche,



die unter seiner Leitung (in ehrenamtlicher Funktion) während mehr als 10 Jahren renoviert wurde. Die ernsthaften und vielfältigen Probleme, die sich dabei ergaben, löste Schwengelbeck mit neuen von ihm entwickelten Techniken. Dabei scheute er keine Mühe, um die Kirche in ihrem Erscheinungsbild nicht zu beeinträchtigen. Schließlich gelang es, die Gewölbe der Kirche durch eine neue Methode so zu sanieren, dass störende Spannanker im Inneren des Gebäudes nicht benötigt wurden.

Das „Kantorenhaus“ (heute Diakoniestation) und die Friedhofskapelle wurden ebenfalls unter seiner Leitung renoviert. Darüber hinaus setzte er sich im Kirchspiel immer wieder für die Erhaltung

Isselhorst – hier lebe ich, hier kaufe ich!

ISSELHORSTER  
Werbegemeinschaft  
In Gütersloh  
ganz oben!



Doris und  
Erich Reckmann

Eis  Haus

Haller Straße 154 · 33334 Gütersloh-Isselhorst

Tel.: 0 52 41 / 68 85 97

denkmalwürdiger Gebäude ein. Ein besonderes Beispiel dafür ist die Renovierung der „Holtkämperei“ an der Kirche. Das Gebäude – vom Verfall bedroht und doch eines der ältesten Fachwerkbauwerke in Isselhorst – konnte dank der Initiative von Ortwin Schwengelbeck erhalten werden. Dabei beriet der Bauingenieur nicht nur bei den Arbeiten, sondern fasste auch selbst mit an – und das alles ehrenamtlich. So kam es, dass Ortwin Schwengelbeck auch nach seinem Eintritt in den Ruhestand vor 8 Jahren sich regelmäßig weiter um den Denkmalschutz bemühte. Bei der Sanierung der Gütersloher Martin-Luther-Kirche und der Apostelkirche, der ev. Kirche in Ummeln und vielen anderen Bauten war und ist sein fachlicher Rat gefragt. Alle seine Erfahrungen behält er nicht für sich. Zahlreiche Artikel zur Denkmalpflege erschienen von ihm in der Zeitschrift „Bauhandwerk“. So geht sein – auch für kommende Generationen wertvolles Wissen – nicht verloren. Dabei handelt es sich um Schwengelbecks Erfahrungen bei der Reparatur von Kirchenfenstern aus Sandstein, bei der Verputzung von Kirchtürmen, um den besonderen Putz von Häusern der Gründerzeit, die Aufbringung von Putz auf Lehmwände in Fachwerkhäusern und vieles mehr. Auch die Restaurierung der „Holtkämperei“ wurde von Ortwin Schwengelbeck dokumentiert. Der Denkmalschutz lässt ihn nicht ruhen. Für sein vielfältiges Engagement verlieh ihm der Bundespräsident nun als besondere Auszeichnung die Verdienstmedaille. Möge sie ihn bestärken in seiner ehrenamtlichen Arbeit in vielen Gremien.

Der Heimatverein, zu dessen Gründungsmitgliedern Ortwin Schwengelbeck zählt, freut sich mit ihm und gratuliert herzlich.

*Renate Plöger*



## Höcker's Blaubeer-Park

Heidelbeeren für Selbstpflücker  
Erntebeginn Ende Juli

33334 Gütersloh-Niehorst · Im Bruche (Nähe Fa. Hecker)  
Telefon 0 52 41 / 3 46 79

## Dreesbeimdieke

...wir sind seit über 140 Jahren für Sie da!

## Sommerzeit - Grillzeit!

- ✓ Grillwürstchen
- ✓ Grillfleisch
- ✓ Grillgewürze
- ✓ Grillkohle
- ✓ Grillanzünder
- ✓ Grillzange, Grillfolie
- ✓ Grillteller ...

Wo sonst bekommen Sie alles  
aus einer Hand? Und Sie brauchen  
nur noch die Nachbarn einzuladen.



Mo – Fr 7.00 – 19.00 Uhr und Sa 7.00 – 16.00 für Sie geöffnet  
Tel. 0 52 41 / 6 71 90 · 33334 Gütersloh-Isselhorst

# „Nachtfieber“ bei der 8. Isselhorster Nacht am 03. Juni 2006

Isselhorst läuft...und läuft...und läuft...! Seit einigen Monaten kann man in und um Isselhorst wieder etliche sportliche Menschen bei Ihren Vorbereitungen und Trainingsläufen für die Isselhorster Nacht beobachten. Vor allen Dingen am Samstag Nachmittag wird trainiert, was das Zeug hält. Hierfür haben die seit Februar bzw. März laufenden Vorbereitungskurse für Walker und Läufer gesorgt, bei denen qualifizierte Lauftrainer die Interessierten gezielt darauf vorbereiten, die geforderten Distanzen am 03.06.06 zu meistern.

Überhaupt, der 03.06.06! In fast einjähriger Vorbereitungszeit hat das Organisationsteam der Veranstaltergemeinschaft Isselhorst um den Gesamtkoordinator Werner Pohlmann wieder ganze Arbeit geleistet, um erneut eine der absoluten Topveranstaltungen in der Region auf die Beine zu stellen. In Läuferkreisen wird die Isselhorster Nacht mittlerweile in einem Atemzug mit Klassikern wie dem Paderborner Osterlauf, der Borgholzhausener Nacht und dem Hermannslauf genannt!



Bürgermeisterin Unger beim Startschuß zur Spaß-Staffel

Auch in diesem Jahr haben sich wieder sportliche Größen der Laufszene gemeldet und ihr Kommen angekündigt.

Das Hauptereignis des Abends, der Hauptlauf über 9,2 km ist bereits seit einigen Wochen ausgebucht und interessierte Teilnehmer können nur noch hoffen, am Veranstaltungstag im Nennbüro eine Startnummer eines nicht angereisten Teilnehmers zu ergattern. Dies zeigt das überaus große Interesse an dieser einmaligen Veranstaltung.

Die Teilnehmerzahl im Hauptlauf ist in diesem Jahr auf 800 Läufer begrenzt!

Anders sieht es beim Jedermannlauf über 4,2 km aus. Hier stehen noch genügend Startnummer zur Verfügung. Dieser Lauf, welcher im vergangenen Jahr erstmals durchgeführt wurde, soll gerade Neueinsteigern die Möglichkeit bieten, einmal an einem Nachtlaf teilzunehmen und die unglaubliche Atmosphäre der „Nacht“ zu erleben.

Mit diesem Lauf wurde das Programm erweitert und bietet Zuschauern und Läufern ein noch größere Attraktivität und mehr Abwechslung.

Jedoch ist auch hier eine baldige Onlineanmeldung unter [www.isselhorster-nacht.de](http://www.isselhorster-nacht.de) dringend angeraten.

## Tierpension für Hunde und Katzen am Holtkämper See

Urlaub auf dem Bauernhof  
für Ihren Vierbeiner



liebvolle - individuelle  
Betreuung von Expertenhand

Jörg Niedergassel • Holtkampstraße 6  
33649 Bielefeld 14 • Telefon 0 52 41 - 0 82 36  
Mobil 01 73 / 2 50 50 17



Bei uns läuft was!

**20% auf  
Kinderober-  
bekleidung und  
Sommergarne!**

# WIR UNTERSTÜTZEN DIE ISSELHORSTER NACHT:

# Isselhorster NACHT

...da läuft was!

**Knoll**  
wohnen und leben  
mit Pflanzen

Autohaus  
**Milsmann**

**Rickmann**  
FACH- & VERBANDSGEMEINSCHAFT

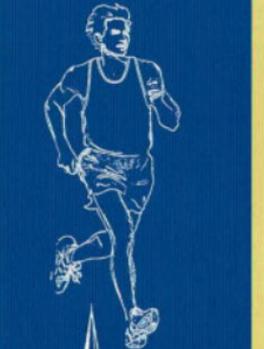
**V** Volksbank  
Gütersloh eG

**S**-Gütersloh

**S**  
Wilhelm  
**Schröder**

Physiotherapie  
Isselhorst

**GTelnet**  
...vernetzt



- Autohaus **Bresch** • Autohaus Audi/ VW **Brinker** •  
Autohaus **Brinker Fiat** • Autohaus **Koop** •  
Autohaus **Manfred Noll** • Bäckerei/ Stehcafé **Glasenapp** •  
Bau- u. Möbelschlerei **Meibrink** • Bauernhofcafé **Unnern**  
**Äiken** • Blumen **Kerker** • Brennerei **Elmendorf** •  
Dachdecker **Hallmann** • Gerüstbau **Dalkmann** •  
**Düning Consult** Web- und Internet-Services •  
**Eishaus** • **Elbracht** Offset GmbH • Elektro **Schwake** •  
Elektromeister **Bertold Drewel** • Fahrrad **König** •  
**Feldmann** Getränke • **FLACO** Geräte GmbH • Fleischerei **Rau** •  
**Jürgen Schreiber**, Gartengestaltung • **Heidi Wulf**  
Linie 2 • **Henrich Schröder** GmbH, Heizung-Sanitär •  
Historische Gaststätte "**Zur Linde**" **Ortmeyer** •  
Hüti-Feinkost **Oliverie** • Innen- Ausstattung **Mersmann** •  
**Isselhorster Apotheke** • Hotel-Restaurant  
**Isselhorster Landhaus** • **Isselhorster Versicherung** •  
**Lotto Karin Hillenkötter** • Kaufhaus **Dreesbeimdieke** •  
Friseur-Team **Kitzig** • Küchen **König** • **Maas** Naturwaren •  
Malermeister **Pfaffmann** • Malermeister **Wilfr. Riewe** •  
Reisebüro **Rehm** • **Runners Point** • Shell-Station **Upmann**  
Inh. E. Koop • **Stern Apotheke** • Vers.- Büro  
**Fehlow-Thenhausen** • **Vossen AG** •  
**Olafs Laufladen** • Vereinigte **IKK** • **Physiotherapie**  
**Isselhorst** • **Christian Westerhelweg** Heizung-Sanitär •  
**Meeresbrise Lachs & Meer** • **A. Schröder** Drechslerei •  
**Schröder & Setter** Gartengestaltung • **Varnholt** - Grün mit  
System • Baumschule **Westerhelweg** • Optik - Schmuck **Maas**

...und freuen uns auf Ihren Besuch!  
Am Samstag, 3. Juni 2006, ab 17.30 Uhr

Selbstverständlich werden auch die jüngsten Sportler im Bambini (Kindergarten)- und School-Running-Lauf (Grundschule) wieder auf die Strecke gehen, ebenso wie die Spaß-Staffeln und die Aktiven im Walking und Nordic-Walking. Inliner und Rennrollies werden wieder für ein rasantes Rennerlebnis sorgen.

Die Strecke ist in bewährter Weise sehr läufer- und zuschauerfreundlich. Start und Ziel befinden sich, wie in den vergangenen Jahren auf der Haller Strasse.

Die Streckenlänge für Inliner und den Hauptlauf beträgt 9,2 Kilometer. Der Jedermannlauf führt über die Distanz von 4,2 Kilometern.

Wie bereits in den vergangenen Jahren steht auch in diesem Jahr wieder das Massagezelt der Physiotherapie Issselhorst den Teilnehmern kostenlos zur Verfügung.

Physiotherapeut Gerd Fischer und sein Team werden den Läufern nach dem Lauf mit einer wohltuenden Lockerungsmassage die angespannte Beinmuskulatur entspannen.

Als Moderator konnte in diesem Jahr wieder der bekannte und beliebte Sportreporter Wolfgang Temme verpflichtet werden. Fachlich versiert wird er mit seinen kompetenten Kommentaren die Zuschauer über das Rennen sehen informieren.

Neu im Boot ist in diesem Jahr die Innungskrankenkasse IKK, die

unter anderem mit dem Druck der Teilnehmerurkunden die Issselhorster Nacht tatkräftig unterstützt.

Für die Zuschauer werden selbstverständlich wieder zahlreiche Verpflegungsstände bereitgehalten und für musikalische Begleitung ist ebenfalls wieder gesorgt. Sambaklänge werden die Läufer anfeuern und die Stimmung der Zuschauer anheizen. Anschließend kann auch in diesem Jahr wieder auf der „berühmt-berüchtigt“ After-Race-Party auf dem Gelände der Firma Blumen Krull bis in die Morgenstunden gefeiert und getanzt werden.

Hier sind ebenfalls schon seit längerem Vorbereitungen im Gange, den Ansturm von Läufern und Zuschauern zu empfangen. Unter anderem konnte die Gruppe „Black Jack“ aus Jever verpflichtet werden, die mit Rhythmen von Rock'n Roll und bis zur aktuellen Musik die Besucher unterhalten wird.

Hier noch ein wichtiger Hinweis für alle Issselhorster und Besucher der Issselhorster Nacht: Die Strecke wird ab 17:00 Uhr gesperrt! Die Ortsdurchfahrt ist erst ab ca. 24:00 Uhr wieder möglich! Ausreichend Parkplätze sind im Umfeld ausgeschildert!

Um 17:30 Uhr wird die Veranstaltung eröffnet und dann heisst es: Sport, Spaß, Spannung und viel Vergnügen!

Die Veranstaltergemeinschaft freut sich darauf, möglichst viele Besucher und Teilnehmer begrüßen zu dürfen, um gemeinsam mit ihnen auch in diesem Jahr wieder die „Issselhorster Nacht“ zu zelebrieren.

Veranstaltergemeinschaft  
Issselhorster Nacht  
Andreas Rehm

## HANS-JÜRGEN KÖNIG

Fahrräder • Mofa • Rasenmäher  
Haushaltswaren • Spielwaren  
Mechan. Reparaturwerkstatt



**SABO**

Qualitätsschmiede  
für Rasenmäher

**HERCULES**  
BIKEMOTION

Haller Str. 128 · 33334 Gütersloh · Tel.: 0 52 41 / 6 71 28

## Elektro-Bethlehem

Energieberatung!  
Am 9. Juni 06 auf dem  
Issselhorster Wochenmarkt  
Kommen Sie  
zu uns!

Elektroanlagen  
Beleuchtungsanlagen  
Telefonanlagen  
Daten-Netzwerke  
Satelliten-Empfangsanlagen  
Jalousie-Antriebe  
Reparaturen/  
Kundendienst  
E-Check

Gütersloh-Issselhorst · Außenheideweg 67  
Telefon 05241 / 67596

## Bürgerklön-Kirmes-Trödelmarkt am 14. / 15. Juni 2006

Trotz der begonnenen umfangreichen Umbauarbeiten in der Brennerei Elmendorf, findet auch in diesem Jahr der Trödelmarkt dort statt. Lediglich einige kleine Standverschiebungen wird es geben. So findet man das „Trödler-Cafe“ in diesem Jahr einige Meter weiter, aber es ist da!

Traditionell geht es ja mit der Kirmes am Mittwochnachmittag um 14 Uhr los. In diesem Jahr wollen die Kirmesbesucher sich einige interessante Angebote für die Kinder und Jugendlichen ausdenken. Am Kirmesabend gegen 18 Uhr lädt der Ortsheimatpfleger (OHP) zum traditionellen Bürgerklön nach Ortmeier ein. Es ist ein lockeres Treffen der Bürgerinnen und Bürger, um parteiübergreifende Themen des Kirchspiels Isselhorst zu diskutieren. Und daran mangelt es auch in diesem Jahr nicht. Stichworte wie: Verkehrs-

situation im Ortskern, LKW-Durchgangsverkehr, Bebauung auf der Brede, angedachte Bebau-



ung auf dem Krull-Gelände an der Niehorster Straße, der in Beratung stehende Flächennutzungsplan, die immer noch fehlende Lutterbrücke am Tuxhornweg und wei-

tere Themen dürften einen spannenden Diskussionsabend erwarten lassen. Aber auch weitere Themen können von den Anwesenden natürlich zur Diskussion gestellt werden. Der Bürgerklön heutiger Prä-

gung ist aus dem ehemaligen Bürgermeisterklön hervorgegangen. Die damaligen Bürgermeister der fünf Kirchspielgemeinden trafen sich zur Eröffnung der Isselhorster Kirmes, um über kommunalpolitische Fragen des Kirchspiels zu diskutieren. Heute lädt der Ortsheimatpfleger zu dieser interessanten Diskussionsrunde ein. Alle Bürgerinnen und Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Im Anschluss an den Bürgerklön eröffnen dann die Bürgermeisterin, zusammen mit dem OHP und im Beisein von Vertretern der Parteien und der Vereine, die schon traditionelle Isselhorster Kirmes. Am Fronleichnamstag findet im Brennerei-Hof Elmendorf in diesem Jahr zum 30. mal der Isselhorster Trödelmarkt statt, zu dem erneut viele Trödler mit interessanten Angeboten anreisen werden. Der Markt öffnet um 10 Uhr die Pforten. Daneben gibt es auch wieder den Kindertrödelmarkt, unter den Eichen vor der Stern-Apotheke.

*Modisch*  
auf den vorderen Rängen.

linie2

Möbel -  
ganz nach Ihrem  
Geschmack  
...und nach  
Ihren Maßen!

Markus  
Hellweg  
Tischlermeister



Individuelle  
Massivholz-  
Möbel

Lebensgerechtes  
Wohnen

Küchen + Büros

Ökologische  
Oberflächen

Praxis-Einrichtungen

Kreativer Ladenbau

Innenausbau

Beratung + Service

[www.tischlerei-hellweg.de](http://www.tischlerei-hellweg.de)

0 52 41-68 88 41

Haller Straße 376

33334 Gütersloh-Isselhorst

## Energiekosten einsparen - aber wie ?



Ohne ein Ende in Sicht steigen und steigen die Preise für Heizöl, Erdgas und Strom. Da fragen sich Hausbesitzer wie Mieter gleichermaßen, was kann man dagegen unternehmen, wo sind Einsparungen möglich ?

Gezielte Einsparungen sind eine Möglichkeit, aber auch ein Wechsel zu anderen Energieträgern, die nicht dem Automatismus der Preiserhöhungen unterliegen, darüber wird verstärkt nachgedacht. Brauchbare Alternativen, die sich rechnen, gibt es inzwischen, aber wie sehen die aus?

Acht Handwerksbetriebe aus dem Kirchspiel Isselhorst möchten durch einen „Energiespar-Beratungstag“ Möglichkeiten der Energieeinsparung aufzeigen.

Am Freitag, dem 9. Juni, in der Zeit von 14 bis 18 Uhr kann sich jedermann kostenlos und unverbindlich über alle Fragen, rund um die Energieeinsparung, ausführlich beraten lassen. Der Energiespar-Beratungstag findet auf dem Wochenmarkt auf dem Kirchplatz statt. Da die verschiedensten Handwerksbereiche dort vertreten sind, finden Interessenten

Antworten zu allen Fragen der Energieeinsparung und können sich somit umfassend informieren. Von der Heizung über Erdwärmegewinnung, moderne Fenster bis zur Fassadendämmung sind alle Handwerke vertreten. Ausführlich wird auch über mögliche Fördermittelprogramme informiert, die inzwischen aufgelegt wurden, um Energiesparmaßnahmen am eigenen Haus finanzierbar zu machen.

Folgende Firmen werden dort für Beratungsgespräche zur Verfügung stehen:

- Elektro Bethlehem - Elektroanlagen
- Berthold Drewel - Elektroanlagen
- Wofgang Hallmann - Dachdecker
- Markus Hellweg - Tischlerei
- Meibrink GmbH - Tischlerei - Fensterbau
- Udo Plassmann - Malerbetrieb
- Henrich Schröder - Heizungssysteme
- Christian Westerhelweg - Heizungsbau
- Volksbank Gütersloh

## Maienklang

An einem strahlenden Maisonntag luden die Kinderchöre der Ev. Kirchengemeinde ein in die Isselhorster Kirche zu einem nachmittäglichen Konzert. Die Kinderkantate: „Die große Flut“ von Günter Kretzschmar wurde gesungen, außerdem noch einige Lieder.

Damit begann das Konzert. Die freudig aufgeregten Kinder wurden von einer großen Zuhörerschaft, Familien, Großeltern, Nachbarn und Freunde, erwartet. Den kleinen Solosängerinnen und -sängern konnte man das Lampenfieber besonders anmerken. Aber sie meisterten ihren Teil. Dann folgte die Kinderkantate, die von Noah, der Arche und der großen Flut berichtete. Die angenehme und deutliche Stimme der Erzählerin bot den Rahmen der



biblischen Geschichte. Ausdrucksvoll und klar sangen die Kinder die oft liedartigen Texte. Lena Bökenkamp hatte die Rolle des Noah und Lina Kathe die der Taube, die das Ende der Flut meldet.

Aufmerksam folgten die Besucher, die Kleinen eingeschlossen, dem Konzert, das mit starkem Beifall belohnt wurde. Frau Gie-

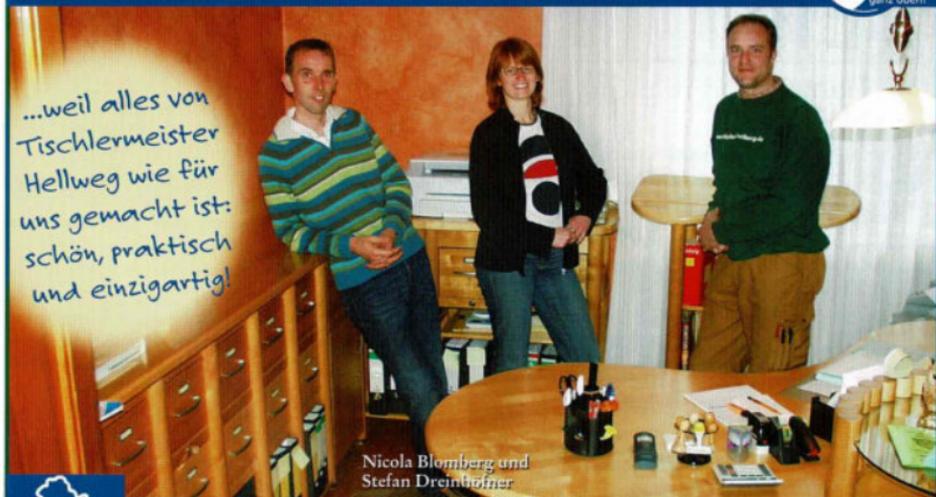
senbauer, unsere Kantorin, die das Ganze eingeübt hatte, durfte stolz sein auf ihre Sängerinnen und Sänger. Im Anschluss an das Konzert lud der Förderverein Kirchenmusik ein, auf dem Kirchplatz bei einem Getränk noch ein wenig zu plaudern und das Konzert ausklingen zu lassen.

*Renate Plöger*

## Isselhorster – Handwerksbetriebe!



...weil alles von Tischlermeister Hellweg wie für uns gemacht ist: schön, praktisch und einzigartig!



Nicola Blomberg und Stefan Dreinhöfner



Markus Hellweg  
Tischlermeister

Haller Str. 376 · 33334 Gütersloh-Isselhorst  
Tel.: 0 52 41 / 68 88 44 · [www.tischlerei-hellweg.de](http://www.tischlerei-hellweg.de)

# Ein Jahr Offene Ganztagsgrundschule in Isselhorst

Seit dem ersten August 2005 läuft für 32 Kinder der Offene Ganztagsbetrieb an der Grundschule Isselhorst. Das heißt, ergänzend zum Unterricht wird mit diesem freiwilligen Nachmittagsangebot Schule zu einem weiteren Stück Lebensraum für die Schulkinder. Diesen Lebensraum freundlich, kindgerecht und orientiert an pädagogischen Zielen zu gestalten, steht ebenso im Vordergrund wie Fragen der Einbindung von Bildung, Erziehung und Förderung. Der Bund investiert finanzielle Mittel in die räumliche Erweiterung und die Ausstattung der Schule wie auch in die Gestaltung des Außengeländes. Nach den Sommerferien wird ein zusätzlicher multifunktionaler Raum zur Verfügung stehen. So wirkt Ganztags tag letztendlich auch direkt auf die gesamte Schulsituation positiv.



Das "Zirkusprojekt" fand bei den Kindern großen Anklang

Das Spektrum der Nachmittagsangebote führt die Kinder an Themen heran, zu denen sie nicht selbstverständlich oder ohne zusätzliche Organisation und Wege Zugang hätten. Von Schach, über



## Eis Haus

Genuß, den man genießen muß!



**Saison 2006 Angebot:**  
(Gültig nur außer-Haus-Verkauf)

**Einfache Spezialitäten...3,- Euro**

**Spezialitäten  
aus dem Fruchtgarten  
..... 3,- Euro**

**Beim Eis Haus, da läuft was!**

Genußvolle Eissaison wünscht  
Ihr Eis Haus Team



Ernährung, Judo, Tanz, Bewegung, Rope Skipping, Kreatives Gestalten, Zirkuspädagogik oder spezielle mädchen- und jugendspezifische Angebote reicht die Palette der Themen. Die Nähe des Angebotes und Schnuppertage ermöglichen den Kindern einen leichten Zugang.

Zum Nachmittag gehört neben den Angeboten, dem Mittagessen und den Hausaufgaben aber auch frei gestaltbare Zeit. Dieser Freiraum, den die Kinder selbst gestalten können, trägt zur Entspannung und zum Freizeitgefühl im schulischen Umfeld bei. Ein qualifiziertes Team von vier Erzieherinnen und einem Erzieher begleitet die Kinder durch den Nachmittag und sorgt nicht nur

Öffnungszeiten: Montag bis Sonntag 10.00 bis 22.00 Uhr  
Haller Straße 154, 33334 Gütersloh-Isselhorst, Tel.: 68 85 97

für einen geregelten Ablauf, sondern steht mit seiner pädagogischen Kompetenz in jeder Situation zur Verfügung. Das Mittagessen findet zeitversetzt in kleineren Gruppen zu acht Kindern statt, so dass der Rahmen für einen entspannten Austausch gegeben ist. Die Hausaufgaben werden in Gruppen von 8 bis 12 Kindern professionell begleitet und der enge Kontakt zu den Lehrern führt zu wertvollen Rückmeldungen hinsichtlich Hausaufgabenvolumen, Schwierigkeitsgrad oder Förderbedarf. Ziele des Ganztages sind dabei selbstständiges Lernen, vernetztes Denken und die Bereitschaft, Verantwortung für sich und andere zu übernehmen, zu fördern. Nach den Sommerferien stehen für zusätzliche Förderung, wie z. B. bei Leserechtschreibproblemen, Schwierigkeiten mit dem Rechnen oder auch für die Förderung von begabten Kindern drei

**Echt stark!**

**Elektro Schwake**

- Automatisierungstechnik
- Sonnenschutzanlagen
- Elektroanlagen

**Meisterbetrieb**

- Westernfeld 10
  - 33334 Gütersloh
  - Werkstatt: Niehorst,
  - Hovestrang 182
- Telefon (0 52 41) 2 71 01  
Telefax (0 52 41) 2 71 09  
Internet: [www.elektro-schwake.de](http://www.elektro-schwake.de)



Bild oben: Hausaufgaben-Betreuung  
Bild unten: Mittagessen

zusätzliche Stunden pro Gruppe und pro Woche zur Verfügung, die von einer Lehrerin der Grundschule Isselhorst durchgeführt werden.

Was sagen die Kinder nun zu ihrem Isselhorster Ganztage? Eltern und Erzieher melden zurück, dass die Kinder sich wohlfühlen, neue Freundschaften geschlossen haben, neue Themengebiete für sich entdeckt haben und es als Privileg empfinden, nachmittags am Ganztagesangebot teilzunehmen.

Und die Meinung der Eltern? Zufriedenen Kindern folgen zufriedene Eltern. Die Eltern sind bei der Gestaltung des Isselhorster Ganztages aktiv beteiligt und engagieren sich zum Ganztage in einer Steuerungsgruppe, in der konstruktive und kreative Prozesse angestoßen werden. Anmeldungen zum Ganztage erfolgen über die Schule, Fragen beantwortet Ihnen gerne die Schulleitung und das Ganztagesteam.

**FotoLine**  
Karin & Peter Berger Photos & Emotionen



Am Speksel 32 · 33649 Bielefeld · Fon: (05 21) 6 51 64  
Internet: [www.FotoLine-Photos.de](http://www.FotoLine-Photos.de) · eMail: [Studio@FotoLine-Photos.de](mailto:Studio@FotoLine-Photos.de)

## Wir sind traurig

Am 6. März 2006 riss der Tod unserern Freund und Feuerwehrkameraden Brandoberinspektor Andreas Gregor viel zu früh aus unserer Mitte. Er hinterlässt seine Frau Reinhild und seine Söhne Björn und Marvin.

Als er am 28.09.1973 mit 14 Jahren in die Jugendfeuerwehr Isselhorst eintrat, zeigte er schon großes Interesse an allem was mit der Feuerwehr zu tun hatte. So war es auch nicht verwunderlich, dass er einige Jahre später selbst als Ausbilder in der Jugendfeuerwehr tätig wurde und seinen jungen Kameraden sein Wissen vermittelte.

Aber er wollte noch mehr und so trat er am 1. Juli 1981 als Feuerwehrmann-Anwärter in den Dienst der Stadt Gütersloh um sich zum Berufsfeuerwehrmann ausbilden zu lassen. Schnell stieg Andreas auf und wurde Wachabteilungsführer. Nachdem er den Aufstieg in den gehobenen Dienst absolviert hatte, leitete er ab 1996 in verantwortlicher Funktion eine

von drei Dienstgruppen der hauptamtlichen Feuerwehr Gütersloh.

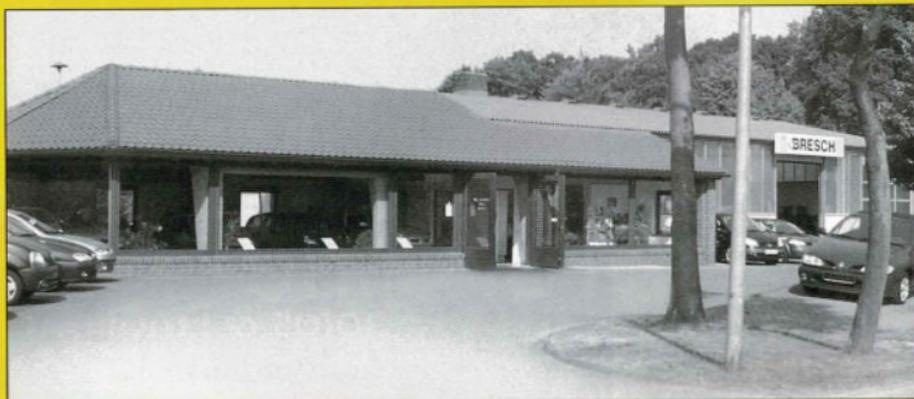
Darüber hinaus war er im Rettungsdienst in der Funktion des Organisatorischen Leiters bei besonderen Einsatzlagen tätig.

Viele Mitmenschen haben ihm Hilfe in Notsituationen und teilweise auch ihr Leben zu verdanken

In all den Jahren hat er jedoch nie den Kontakt zu seinen Wurzeln in Isselhorst verloren. So war er nach wie vor im Löschzug Isselhorst tätig und fuhr auch hier seine Einsätze und absolvierte alle Übungsdienste. Er war immer einer von uns und hat sich nie mit seinem hervorragenden Wissen oder mit seiner Erfahrung in den Vordergrund gespielt, sondern vielmehr uns Freiwillige stets daran teilhaben lassen.



Unvergessen bleibt uns auch seine Leidenschaft für das Kochen. Nicht nur im „Feuerwehrkochclub“ der aus Mitgliedern aller Löschzüge besteht, sondern bei jeder Gelegenheit wo es zu grillen oder zu kochen galt, war er an vorderster Spitze zu finden. Wenn beim Vater- und Kind-Zelten im Sauerland überraschend vom Jäger Friedrich Landwehr eine fri-



# BRESCH

Steinhagener Str. 63 · 33334 Gütersloh · Tel. 0 52 41 / 63 17 · Fax 6 83 23

sche Wildschweinleber angeliefert wurde, hatte er sie im Handumdrehen in seiner riesigen Pfanne mit Bratkartoffeln zu einem leckeren Abendessen verarbeitet.

Wir behalten Andreas als einen netten, hilfsbereiten und lustigen Freund und Kameraden in Erinnerung, der immer in unserer Mitte war- und bleiben wird.

*24 Stunden am Tag und  
365 Tage im Jahr!  
Deine Freiwillige Feuerwehr  
Isselhorst  
Rüdiger Rokohl  
Foto: Rolf Ortmeier*



- \* GrünpflegeService
- \* Rekultivierungstechnologie
- \* Großbaumverpflanzung
- \* BaumService
- \* Arbeitsbühnen-Vermietung
- \* Telefon: 05241.998 67 65



**Historische Gaststätte  
Zur Linde  
Isselhorst**

Isselhorster Kirchplatz 5  
33334 Gütersloh

## Spargelsaison!



Verwöhnen Sie Ihren Gaumen mit unseren leckeren Spargelgerichten – taufrisch, handgeschält und raffiniert zubereitet!

Besuchen Sie uns zum **Bürgerklön**  
am **14.06.06**  
und zur **Kirmes**  
in **Isselhorst**



Tel.: 0 52 41 / 6 71 96

Ihre Familien Rolf Ortmeier

[www.zurlinde.isselhorst.gtl.de](http://www.zurlinde.isselhorst.gtl.de)

Dienstags Ruhetag

## **Dester-Barkey Touristik**

**Wir gestalten Ihre Urlaubs- und Gruppenreise  
Individuell \* professionell \* originell**

26.08.06 – Tagesfahrt

**Papenburg – Meyer Werft**

incl. Programm p.P. EUR 43,-

04. – 09.09.06 – 5 Tage Fahrt

**Böhm. Bäderdreieck im Herbst**

incl. Programm p.P. EUR 320,-

10. – 17.09.06 – 8 Tage Erlebnisrundreise

**Glanzlichter Schottlands**

incl. Programm p.P. EUR 795,-



**Rufen Sie uns an. Wir informieren Sie gern auch über neue Termine!**

**Dester-Barkey Touristik**, Bohlenweg 2, 33649 Bielefeld, Tel. 0521/48044

## Ulis Weindepot

„Kenne ich gar nicht!“ - werden sicher viele Steinhagener, Brockhagener und Amshausener sowie auch Isselhorster sagen. Das ist keine Schande, denn Ulis Weindepot im Laurentiusweg 5 in Steinhagen ist ein kleiner Weinhandel, den Sabine Schlüpmann nebenberuflich in ihrem Privathaus führt. Doch wer hier schon mal zu Gast bzw. als Kunde (was so ziemlich das selbe ist) war, der mag in den meisten Fällen die persönliche Beratung und Atmosphäre. Natürlich gehört auch dazu, die erste Hemmschwelle, nämlich in einem Privathaus zu klingeln, zu überwinden. Meistens gelingt dieses ganz schnell.

Im April 1993 übernahm Ulrich Schlüpmann den Vertrieb für Pfälzer Weine für das Weingut Bender in Bissersheim/Weinstraße. Seine Vorgängerin, Anne Rondik-Paul, war aus privaten Gründen von Isselhorst in die Nähe von Dresden gezogen. „Irgendwer muss hier in Ostwestfalen weiter



Sabine Schlüpmann und ihr Mann Ulrich, so wie ihn viele Isselhorster noch in Erinnerung haben

machen“ hatte damals der Winzer Erich Bender gesagt. Als Kunde hatte Ulrich Schlüpmann damals einen guten Draht zu Frau Rondik-Paul, und da sich niemand anderes fand, hat er damals aus lauter Neugier „Ja“ gesagt“.

Der kleine vorhandene Kundstamm lohnte damals nicht einmal für ein nebenberufliches Engagement. Also begann der neue Weinhändler, damals noch in Brockhagen, über persönliche Kontakte und andere Beziehungen den behutsamen Aufbau seines neuen Geschäftes. Aggressive Werbung und marktschreierische Parolen waren nie sein Ding. Lieber langsam und solide, als irgendwann den Ballon platzen sehen. Denn: Mund zu Mundpropaganda ist immer noch die beste Werbung.

Diese Strategie lässt sich natürlich recht gut verfolgen, wenn das Geschäft nicht primär zum „Broterwerb“ dienen muss. Auf diese Art hat sich in den vergangenen Jahren trotzdem ein recht ansehnlicher Kundstamm gebildet. Selbstverständlich sind auch heute noch Kunden aus den ersten Anfängen regelmäßig zu Besuch im Laurentiusweg. „Auf unsere vielen treuen Kunden sind wir besonders stolz“ berichtet Sabine Schlüpmann

Die Weine des Weingutes Bender findet man natürlich in keinem Supermarkt. Der Winzer aus Leidenschaft, der Erich Bender wirklich ist, vertreibt seine Weine ausschließlich direkt vom Hof an seine Kunden oder über kleine Händler, wie Ulis Weindepot einer ist. Weinkauf ist auch Vertrauenssache. Und vertrauen kann man den Künsten von Erich Bender in jedem Fall. Natürlich ist das Wetter sehr ausschlaggebend für die Qualität eines Weinjahrganges. Doch immer wieder gelingt es ihm, wunderbare Weine zu kreieren. Besondere Rotweine hat der 2003er Jahrgang aufgrund des wunderschönen Herbstes ge-



**LÜTKEMEYER  
FLORISTIK**

**GISELA  
KERKER**

Steinhagener Str. 13  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Tel. 68 77 55

**Spitzenqualität in Fleisch und Wurst  
aus Ihrer**

**Schon probiert?  
Leckere,  
neue  
Grillartikel!**



33334 GÜTERSLOH-ISSSELHORST  
Steinhagener Straße 16  
Telefon (0 52 41) 6 73 60  
Telefax (0 52 41) 68 80 10

**RAU**

bracht. Und auch die 2004er Weine sind wunderschön gelungen. In den nächsten Wochen lassen wir uns von den ersten 2005er Jahrgängen überraschen. Erich Bender ist zufrieden mit dem Ergebnis und das ist bei ihm nicht leicht, da er bei seinen Weinen immer hohe Qualitätsmerkmale anlegt. Überzeugen Sie sich selbst.

Neben zahlreichen Weinproben, diversen Tagen der offenen Tür und anderen Veranstaltungen in den vergangenen Jahren, fand im Jahr 2002 die erste Kundenreise in die Pfalz statt. Wer dabei war, schwärmt heute noch von der Mandelblüte und dem traumhaften Wetter Mitte März in diesem sonnenverwöhnten Fleckchen Erde.

Gerne hätte Ulis Weidepot noch weitere solcher Aktivitäten veranstaltet. Doch nachdem Ulrich Schlüpmann im Juni 2004 leider verstorben ist, führt seine Frau das Geschäft alleine weiter. Es fehlt nun ein ganz wichtiger Teil in Ulis Weidepot und daher schafft Sabine Schlüpmann vieles nicht mehr in dem Maße, wie noch zusammen mit ihrem Mann. Doch hat sie sich trotz allem auf die Fahnen geschrieben, die „treuen alten“ sowie natürlich auch „neugierige



Radio Dücker  
Isselhorster Str. 399  
33334 Gütersloh

## Laß Dir den Rücken stärken!

raduschrefreshment



Rücken-Intensivkur mit heißen Kompressen, entgiftender Honig-massage und Rückenpeeling.



Bei der folgenden Kräuteröl-Massage wird der Rücken von Verspannungen befreit, die Bandscheiben genährt.

Durch anschließendes Ruhen mit einer Kräuterpackung findet diese Massage ihre Vollendung.

### Eveline Radusch

Heilpraktikerin und Masseurin

Bokemühlenfeld 14  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Telefon 0 52 41 - 99 4 99 33

*Über mein vielfältiges Angebot informiere und berate ich Sie gern!*

Neukunden“ herzlich im Laurentiusweg in Steinhagen zu begrüßen. Nach wie vor können selbstverständlich alle Weine und Sekte vor dem Kauf verkostet werden – „Wer kauft schon gerne die Katze im Sack?“ – die Worte von Sabine Schlüpmann. Und bei Interesse ist auch eine Weinprobe in geselliger Runde möglich. Keine Scheu – bei Interesse einfach anrufen (05204/6985). Sollte niemand zuhause sein, da Frau Schlüpmann den Weinhandel weiter nebenberuflich betreibt, bitte ruhig auf den Anrufbeantworter sprechen, sie ruft baldmöglichst zurück.

Zur Spargelzeit finden Sie die Weine des Weingutes Bender in einer kleinen Auswahl auch auf den Spargelhöfen Lückner und Niedergassel. Ganz besonders empfiehlt Sabine Schlüpmann zu leckeren Spargelgerichten den Rivaner Classic, dieser fruchtige frische Wein passt mit seiner feinen

Säure ganz ausgezeichnet dazu. Sie sollten es einmal probieren!

Sabine Schlüpmann freut sich auf Ihren Besuch und noch mehr, wenn sie sich in ihrer Aussage bestätigt sieht. Überzeugen Sie sich einfach selbst.

### Für Ihre Erdbeerbowle -

einmal anders und extrem lecker!!!

### 2004er Portugieser Rotwein Q.b.A.

direkt vom Weingut Bender Bissersheim/Weinstraße

### Ulis Weidepot

Sabine Schlüpmann

Laurentiusweg 5  
33803 Steinhagen  
Fon 05204/6985 Fax 05204/929273  
eMail UlisWeidepot@aol.com

## Kunst am Schuh bei Karmann

Statt der bekannten Kinderschuhe im seitlichen Schaufenster vom Schuhhaus Karmann, gab es in der ersten Aprilwoche Gleicherorts sonderliche Objekte zu bestaunen.

Hinter so illustren Namen wie „Flower-Power“, „Regenschirmchen“, „Stielaug“ und „Mr. Bean“ präsentierte die Klasse 4c der Grundschule Isselhorst eine Schuhkunstausstellung. Farbenfroh, beschirmt, mit Federn und allerlei Zierrat liebevoll geschmückt erinnerte nur noch die Form der einzelnen Kunstobjekte entfernt an das, was sie ursprünglich einmal waren: Schuhe,

abgetreten und ausgerangiert. Ob Sneaker, Pumps oder sportliches Modell, im Rahmen des Kunstunterrichts entstand aus jedem alten Schuh ein kleines Kunstwerk. Dazu wurden die Schuhe zunächst mit Kleister umhüllt und mit Zeitungspapier beklebt. Nachdem das Ganze trocken und fest geworden war, kam die Fingerfarbe zum Einsatz. Die persönliche Note und den eigenwilligen Charakter erhielten die Kunstwerke schließlich durch das Schmücken mit den mitgebrachten Materialien. Jedes Kind gab seinem fertigen Kunstwerk einen Namen und stellte es den anderen im Kunst-



unterricht vor, wobei es den Bezug zwischen dem Namen und dem ehemaligen Schuh erklärte. Im Deutschunterricht entstanden dann Geschichten zu jedem „Schuh“. So erleben Schuhe als Agenten getarnt Abenteuer oder lernen auf einer Wiese liegend Tiere und Blumen kennen.

### Ihre Mobilität liegt uns am Herzen!

- SEAT-NEUWAGEN
- SKODA SERVICE-PARTNER
- Große Gebrauchtwagen-Auswahl aller Marken mit Garantie
- Reparaturservice für alle Marken
- TÜV und AU täglich
- Klimaanlage-Service

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### AUTOHAUS NOLL

Isselhorster Str. 257  
33335 Gütersloh  
Tel.: 0 52 41 / 66 67 · Fax: 66 60  
Internet: [www.SEAT-NOLL.de](http://www.SEAT-NOLL.de)  
E-Mail: [info@SEAT-NOLL.de](mailto:info@SEAT-NOLL.de)



**SEAT**  
auto emoción



### Jürgen Schreiber Gartengestaltung

- Neuanpflanzungen
- Raseneinsaat
- Gehölz- und Obstbaumschnitt
- Heckenschnitt
- Grabgestaltung
- Bäume fällen inklusive Abfuhr
- Anlagenpflege
- Zaunbau
- Pflasterarbeiten

Postdamm 258  
33334 Gütersloh  
Fon 0 52 41 / 6 79 17  
[schreiber-gala@t-online.de](mailto:schreiber-gala@t-online.de)

Ein „Fußballschuh“ nimmt sogar Rache an einem Arminiaspieler, weil dieser ihn weggeworfen hat. Aber auch die Beschreibung der Herstellung und Erklärung der Einzelteile des Kunstwerkes sind Teil der Geschichten.

Das Resümee des kreativen Lernens: Es gibt nichts Altes, was man nicht durch Fantasie zu neuem Glanz und Leben erwecken könnte.

Frauke Scheidemann



Farbenfrohe Vorschläge der Klasse 4c zur Neugestaltung abgelegter „Treter“

## Mobile Fußpflege:

Examierte  
Krankenpflegerin/  
Fußpflegerin hilft bei  
Fußproblemen.  
Tel.: 0 52 09 / 98 06 48  
oder 01 73 / 8 03 15 19



## TISCHLEREI CARSTEN LÜTGERT



Wir bieten an:

- SCHLAFZIMMER
- BAD
- WOHNÄRÄUME
- KÜCHEN

CARSTEN LÜTGERT  
Osnabrücker Landstr. 254  
33335 Gütersloh  
TEL 0 52 41 99 77 51  
FAX 0 52 41 99 77 52

## Oldtimertreff in Isselborst

Wie jedes Jahr am Pfingstmontag ist der Brennerei-Hof Elmendorf am 05.06.2006 ab 11 Uhr wieder Ziel der alten Autos und Motorräder, um bei Bratwurst, Bier, Kaffee und Kuchen heiße Benzinsprache zu führen und den Raritäten die weite Welt zu zeigen.

Zwischen vielen interessanten Fahrzeugen finden Sie diesmal auch farbenfrohe Bilder der Isselborster Künstlerin Nirgül zum Thema Oldtimer und Infos über den neuen „alten“ Brennerei-Hof Elmendorf.

## Wilfried Riewe

Malermeister

Maler- u. Tapezierarbeiten  
Fassadenrenovierungen  
Moderne Raumgestaltung  
Fußbodenbelagarbeiten

In den Braken 56  
33334 Gtl.-Isselhorst  
Tel.: 0 52 41/6 74 58  
Fax: 0 52 41/6 74 78  
Mobil 01 73/520 33 41

## Der 4. Abend mit Dieter Schröder

Die Mühle Mumperow war leider nicht bis auf den letzten Platz besetzt, rund 40 kamen, um Augustin Wibbelt zu erleben. Liebe Heimatfreunde, sie alle haben etwas verpasst.

Nach Mathias Claudius, Annette Droste von Hülshoff und Wilhelm Busch brachte Dieter Schröder dieses Mal Augustin Wibbelt zu Gehör.

Wir alle kannten das ein oder andere von dem Münsterländer Pastor, z.B. Drücke Möhne und Vadder Klüngelkamp, doch den wahren Wibbelt kannten wir nicht. Am Ende des Vortrages waren alle begeistert, denn Dieter Schröder verstand es, uns den Pastor, den Dichter, den Poeten, den Menschen Wibbelt nahe zu bringen. Auf einem Bauernhof in Vorhelm geboren, besuchte er dort

zunächst die Volksschule und ging dann zum Gymnasium nach Osnabrück. Sein Abitur war eines der Besten, welches dort je gemacht wurde. Seine Studienjahre waren recht munter und gesellig und bald schrieb er die ersten Verse in platt. Die längste Zeit seines Lebens verbrachte er als Pfarrer im Dorf Mehr am Niederrhein, bei Kleve gelegen, ganze 27 Jahre. Hier entstanden viele seiner umfangreichen Werke. Mit 73 Jahren, dem verdienten Ruhestand, zog es ihn wieder in die alte Heimat, auf den elterlichen Hof nach Vorhelm. Mit seiner Schwester Elisabeth verbrachte er hier noch 10 schöne Jahre. Die Familie baute für ihn im Garten eine kleine Kapelle und hier liegt er auch begraben. Es bietet sich eine schöne Radtour an: Ich bin mit Dieter Schröder am Parkplatz von Haus Nottbeck bei Stromberg gestartet, dann an Oelde vorbei, an Neubeckum vorbei nach Vorhelm. Es sind ca. 20 km. Die kleine Kapelle ist tagsüber zu besichtigen und im Ort Vorhelm ist einiges nach Wibbelt benannt und zu besichtigen.

*Wilfried Hanneforth*

Wir sind länger  
für Sie da!

 TUI TRAVELStar

### Verlängerte Erreichbarkeit.

Wir haben unseren Service für Sie erweitert. Sie erreichen uns zukünftig auch nach Geschäftsschluss telefonisch von 18:00 – 22:00 Uhr (Montag bis Freitag) sowie am Samstag, Sonntag und an bundesweiten Feiertagen von 13:00 – 20:00 Uhr.

**TUI TRAVELStar –**

**Reisen unter einem guten Stern!**

TUI TRAVELStar Reisebüro Andreas Rehm

Haller Straße 122 . 33334 Gütersloh

Telefon 0 52 41/68 71 04 . Fax 0 52 41/68 71 05

email: reiseweltrehm@yahoo.com

www.reisebuero-rehm.de

**Elektro  
Drewel**

### LEISTUNGSBEREICHE:

- ✓ Alarmanlagen
- ✓ Antennenanlagen
- ✓ Elektro-Installationen
- ✓ E-Check
- ✓ Industrieanlagen
- ✓ Reparaturen
- ✓ Sprechanlagen
- ✓ Telefonanlagen

**BERTOLD DREWEL**  
**Elektromeister**

In den Braken 64  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
TELEFON: 0 52 41-6 83 35  
FAX: 68 74 49  
Mobil: 01 72-5 20 28 80

# Große Musical-Open-Air-Veranstaltung am 12.08. auf dem Brennerei- Hof Elmendorf



Wer glaubt, er müsse nach Hamburg, Berlin oder Stuttgart fahren, um großes Musicaltheater zu erleben, der irrt. Ein Ausflug nach Isselhorst tut es auch.

Denn am 12. August 2006 verbreitet das deutschlandweit bekannte Musical-Ensemble MOVIE & MOTION das Flair des

großen Theaters in einem Open-Air-Spektakel in Isselhorst.

„The Magic of Musicals“, so heißt die Show, und das Publikum darf sich im ersten Teil der Veranstaltung auf Songs aus den unterschiedlichsten Musicals

freuen. Mit Titeln aus z.B. Cats, 3 Musketiere, Chicago, Elisabeth, o.ä. wird den Gästen eine bunte Mischung der schönsten Musicalmelodien unserer Zeit geboten. Im zweiten Teil hingegen wird es dann ein wenig gruselig. Es steht ein Querschnitt aus dem Musical „Tanz der Vampire“ auf dem Pro-

gramm. MOVIE & MOTION hat mit seinen Musical-Querschnitten ein Konzept entwickelt, das deutschlandweit einzigartig ist. Die ausgewählten Songs werden durch speziell geschriebene Schauspielerszenen miteinander verbunden, so dass dem Zuschauer eine schlüssige Geschichte erzählt wird, und das in Kostümen, die der Originalproduktion nachempfunden wurden. ([www.movieandmotion.de](http://www.movieandmotion.de))

Die Veranstaltung am 12.08.06 beginnt um 20 Uhr. Die Tickets kosten Euro 25,00 / 20,00 / 15,00 (Kinder bis 14 Jahre auf allen Plätzen 15,00 Euro). Reservierungen und Bestellungen werden ab sofort unter 0 52 41 / 46 05 08 entgegen genommen. Weitere Verkaufsstellen folgen in Kürze.



## Andreas Rethage Garten- und Landschaftsbau

Postdamm 94 · 33334 Gütersloh  
Telefon (05241) 38154

## Buchhandlung Schwarz

– Sortimentsbuchhandlung – Inh. Gisela Schwarz



- **Bestellung aller lieferbaren Bücher und Noten**
- **Kunstgewerbe/Geschenke**
- **Markenspielwaren**  
z.B. Käthe Kruse, Brio, Sterntaler, Haba
- **Schulbedarf**

Umlostr. 8 · 33649 Bielefeld-Ummeln  
Telefon (05 21) 4 79 24 21 · Telefax (05 21) 4 88 96 63  
Online: [Buchhandlungsschwarz@t-online.de](mailto:Buchhandlungsschwarz@t-online.de)

## Stiftung Burg Ravensberg lädt ein!

Nachdem das Ravensberger Klassenzimmer fertiggestellt wurde (und auch bereits von den ersten Schulklassen besucht wurde), lädt nun die Stiftung Ravensberg alle Helfer, Gönner, Interessierte zu den ersten Veranstaltungen 2006:

- 11. Juni, 10.00 – 18.00 Uhr  
“Experimentum“, historischen Mittelalterfest
- 29. Juli, 19.00 Uhr,  
Rüdiger Paulsen, Balladen  
(mit Essen und Trinken)
- 01. Sept., 19.00 Uhr,  
Mozartkonzert des CJD Versmold (mit anschl. Nachtimbiß)
- 10. Sept., 11.00 – 18.00 Uhr,  
Verabschiedung der langjährigen Pächterin der Burg
- 17. Sept., 14.30 – 18.00 Uhr,  
Ritterfest für Familien/Kinder

# Neues aus Isselhorst

[www.gt-isselhorst.de](http://www.gt-isselhorst.de)

Unter dieser Internet-Adresse finden  
Sie alle aktuellen Infos über Termine,  
Veranstaltungen, Kontaktadressen  
der Vereine, Ärzte etc.

## Juni

03. – 04.06. Schützenverein Niehorst e.V. , Schützenfest  
03.06. 8. Isselhorster Nacht  
04.06. 20.00 – 24.00 Ev. Kirchengemeinde, Lange Nacht der offenen Kirche, Ev. Kirche  
05.06. Oldtimertreffen, Hof Elmendorf  
09.06. 15.00 – 18.00 Grundschule Isselhorst, Spiel- und Sportfest, Grundschule  
10.06. 17.00 Gesangverein Isselhorst Konzert Festhalle  
11.06. 10.00 Ev. Kirchengemeinde, Familiengottesdienst, Ev. Kirche  
11.06. 19.00 Ev. Kirchengemeinde, Konzert zum 120jährigen Bestehen  
des Posaunenchores, Ev. Kirche  
14.06. 20.00 Pferde-Stärken-Club e.V. Clubabend mit der Fa. Pott, Gasthof Mühlenstroth  
17.06. Radtour des Heimatvereins ins "Tote Viertel", Infos: tel. 66 03  
18.06. Eröffnung des neuen Heimatmuseums in Holtkamp  
22.06. 7.00 Heimatverein, Tagesfahrt nach Wolfenbüttel und Braunschweig,  
ab Kirchplatz, (Bitte bald anmelden! Tel. 6603)  
23.06. – 6.7. CVJM, Sommer-Jugendfreizeit Kroatien  
24. – 8.7. CVJM, Jungschar-Zelllager  
25.06. 18.00 Ev. Kantorei Isselhorst, W.A. Mozart: Krönungsmesse, Ev. Kirche

## Juli

- 12.07. DRK, Blutspende, Alte Schule  
12.07. 19.00 Pferde-Stärken-Club e.V. Clubabend, Deelee - Hof R. Knufinke

## August

- 05.08. 18.00 Westfälische Kammerphilharmonie Gütersloh, Brennerei-Hof Elmendorf  
09.08. 18.00 Pferde-Stärken-Club e.V. Clubabend  
Vorbereitung zum Treckerfrühschoppen Gasthof Mühlenstroth  
12.08. CVJM, Jahresfest "Beim Pastor brennt's", Gemeindehaus  
12.08. Musical- Open-Air-Veranstaltung, Brennerei-Hof Elmendorf  
13.08. 10.30 Pferde-Stärken-Club e.V. Frühschoppen mit Altraktoren, Unimog  
Gasthof Mühlenstroth  
19.08. 18.00 Isselhorster Chöre, Sommermusik, Brennereihof Elmendorf  
25.-27.08. 3-Tagesfahrt des Heimatvereins nach Saale Unstrut, Infos Tel. 66 03  
27.08. 10.00 Ev. Kirchengemeinde, Silberne Konfirmation, Ev. Kirche  
27.08. 18.00 Ev. Kirchengemeinde, Orgelkonzert mit Birke Giesenbauer, Ev. Kirche

**Sonntag, 25. Juni, 18.00 Uhr - Chor- und Orchesterkonzert**  
**J.S. Bach: Gott der Herr ist Sonn und Schild BWV 79**  
**W.A. Mozart: Exsultate Jubilate KV 165**  
**W.A. Mozart: Krönungsmesse KV 317**

**Ausführende:**

Felicitas Jacobsen- Sopran, Gabriele Berger- Alt, Rudolf Reimer- Tenor, Georg Thauern- Bass  
Ev. Kantorei Isselhorst, Kantoreiorchester Sennestadt, Leitung: Birke Giesenbauer

Die Ev. Kantorei Isselhorst läutet die diesjährigen Sommerferien mit einem beschwingten Chor- und Orchesterkonzert in der Ev. Kirche ein.

Passend zum Mozart-Jahr stehen in diesem Konzert zwei große Werke von W.A. Mozart (1756-1791) auf dem Programm: zum einen die Motette „Exsultate, Jubilate“ für Sopran Solo und Orchester und zum anderen die Messe in C, genannt „Krönungsmesse“ für Chor, Soli und Orchester. Diese 1779 komponierte Messe Mozarts ist festlich, schwungvoll und voller Kontrastreichtum komponiert. Ihre geschlossene Form und die fast volkstümliche Eingängigkeit der Melodien macht sie zur populärsten Messe Mozarts.

Den Werken Mozarts vorangestellt ist die Kantate „Gott der Herr ist Sonn und Schild“ von Johann Sebastian Bach (1685-1750). Der Einleitungsschor dieser 1725 komponierten Kantate gehört zu den überwältigendsten Eingebungen Bachs. Auch die berühmte Vertonung des Chorals „Nun danket alle Gott“ mit zwei Horn-Oberstimmen sowie eine Altarie und ein Duett für Sopran und Bass heben diese Kantate aus dem großen Schaffen Bachs heraus.

Eintritt: 8 Euro (6 Euro Schüler und Studenten)

**Westf. Kammerphilharmonie Gütersloh**  
**open-air-Konzert am 5. August 2006**

Zwei ausverkaufte Konzerte in einer traumhaften Atmosphäre hat das jeweils 1000köpfige Publikum bereits erlebt. Nun lädt die Westfälische Kammerphilharmonie Gütersloh zu ihrem dritten Open-Air-Konzert auf dem BRENNEREI-HOF elmendorf in Isselhorst ein. Es findet statt am Samstag, dem 5. August, um 19.00 Uhr.

Die Leitung des Orchesters hat wieder Malte Steinsiek, der ein spannendes sommerliches Programm zusammengestellt hat. Auf dem Programm stehen Der Sommer für Solovioline und Orchester, sowohl von Antonio Vivaldi als auch von Astor Piazzolla vertont, sowie die Carmen-Suite von Rodion Shchedrin unter der – auch solistischen – Mitwirkung des Schlagzeugensembles ElbtonePercussion aus Hamburg.

Die Tore des historischen BRENNEREI-HOF elmendorf öffnen sich bereits um 17.00 Uhr, und die Besucher können sich dann schon – wie auch in der Pause und nach dem Konzert – mit Speisen und Getränken bewirten lassen.

Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf zu Euro 17,- / 21,- und 25,- (ermäßigt Euro 10,- / 16,-) beim Verkehrsverein im Info-Zentrum im Gütersloher Rathaus, in der MUSIKISTE am Dreiecksplatz

in Gütersloh, bei Lotto Hillenkötter in Isselhorst, sowie über das Kartentelefon des Orchesters (05241/3006949, hier auch Familienkarten Euro 50,-/60,-).

Weitere Informationen gibt es unter [www.kammerphil.de](http://www.kammerphil.de).

**Eröffnung des**  
**Heimatmuseums**  
**am 18.06.06**

Am Sonntag den 18.06.06 wird das neue Heimatmuseum in Holtkamp eröffnet. „Hof Kornfeld-Ibrog, Emsweg 6“

**Programm:**

10.00 Uhr Plattd. Gottesdienst

11.15 Uhr Vortrag Frau Plöger:  
ca. 50 Höfe des Kirchspiels im Ravensberger Urban von 1556

11.45 Uhr Führung durch das Museum

Rolf Baumann sorgt für Essen/Trinken

**Der Isselhorster:**

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**25. August 2006**

Redaktions- und Anzeigenschluß:  
**4. August 2006**

Einen Grund zum Feiern gibt es in diesem Jahr für den Gemischten Chor im Gesangverein Isselhorst: Aus einem gemeinsamen Treffen des „Arbeiter-Bildungs-Vereins Brackwede“ (der heutigen Chorgemeinschaft Osning) und dem Männergesangverein Isselhorst – beide Chöre brachten ihre Familien mit – entwickelte sich der Wunsch nach einem Gemischten Chor in Isselhorst, der auf der Jahreshauptversammlung am 26.9.1946 unter der Leitung des damaligen Vorsitzenden

August Bentlage offiziell gegründet wurde.

In den vergangenen 60 Jahren war das Vereinsleben durch viele eigene Konzerte, die Mitwirkung an Konzerten und Veranstaltungen sowie auch gesellige Ausflüge geprägt.

Die Chorleiter Heinrich Heißmann, Hans Schwarz, Hugo Ernst, Friedbert Turowsky, und Heinz-Herbert Wilbrand leiteten den Gemischten Chor bis zum Jahre 1994.

In den letzten 12 Jahren stand der Chor unter der qualifizierten Lei-

tung von Frau Annegret Rey. Neben „traditioneller“ Chorliteratur wurden auch Lieder aus den Bereichen Schlager und Gospel in das Repertoire aufgenommen um den Chorgesang den sich ändernden Ansprüchen der Zuhörer anzupassen. Qualität im Gesang wurde dem Chor bei der Teilnahme am Leistungssingen des Sängerbundes im Jahre 2002 bescheinigt. Auch einige neue Sängerinnen und Sänger fanden den Weg in den Chor.

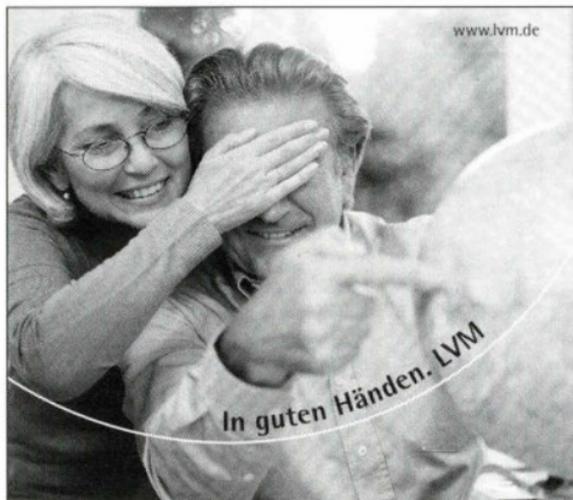
Mit aktuell 35 Sängerinnen und Sängern beteiligt sich der Gemischte Chor an vielen Veranstaltungen in und um Isselhorst.

Einen kleinen Einblick in das Repertoire des Gesangvereins können alle Isselhorster Bürger sowie die Freunde des Chorgesangs am Samstag, dem 10. Juni 2006 erhalten. An diesem Tag wird es um 17 Uhr in der Festhalle in Isselhorst ein Konzert mit einem facettenreichen Programm geben:

Der gemischte Chor wird mit einer bunten Mischung aus bekannten Melodien unterhalten, die Singing Company wird mit eigenem Repertoire einen Chor auf neuen Wegen vorstellen, Frau Annegret Rey wird sich von den beiden Chören des Gesangvereins verabschieden und Frau Kirstin Dreise wird als neue Chorleiterin wird neben Heiner Breitenströter die Begleitung der Chöre auf dem Klavier übernehmen.

Eintrittskarten zum Preise von 5,- Euro sind an der Abendkasse, bei der Vorverkaufsstelle Hillenkötter sowie bei den Chormitgliedern zu bekommen.

*Rodger Wiethoff*



## Im Alter Geld zu haben ist traumhaft. Aber kein Traum.

Wir beraten Sie gern:

**LVM-Versicherungsbüro**

**Fehlow – Thenhausen**

GT-Kahlerstr. 53

Tel.: 0 52 41/3 49 88 u. 66 51

Internet:

[www.fehlow-thenhausen.lvm.de](http://www.fehlow-thenhausen.lvm.de)

E-Mail:

[info@fehlow-thenhausen.lvm.de](mailto:info@fehlow-thenhausen.lvm.de)

**LVM**   
Versicherungen

Besuchen Sie unsere Ausstellung!



aktuelles Design  
solide Qualität

Gerhard Mesken GmbH



Holzfenster/ Haustüren  
Raumgestaltung in Holz  
Sicherheitstechnik  
Reparaturservice

Friedrichsdorfer Str. 54 · 33335 Gütersloh  
Tel.: 05241/97 69-0 · Fax: 05241/97 69-26  
e-mail: info@mesken-gt.de · www.mesken-gt.de



## Tischlerei Mesken – Christian Stöttwig Belobigung beim Wettbewerb „Die gute Form“

Der Auszubildende Christian Stöttwig von der Tischlerei Mesken erhielt für sein Gesellenstück eine Belobigung. Passend zur Fußballweltmeisterschaft ließ Christian Stöttwig sich etwas Besonderes einfallen und baute einen Edelkicker. Der Fußballtisch wurde aus Mahagoni und Ahorn-Holz erstellt und fand durch seine edle Ausstattung großen Anklang. Eine elfköpfige Jury hat die Siegerstücke für den Wettbewerb „Die gute Form“ ermittelt. Dabei wird insbesondere Augenmerk auf Gestaltung, Funktionalität und Kreativität gelegt. Zu besichtigen sind die Siegerstücke in der Kreissparkasse Wiedenbrück an der Wasserstraße bis zum 06. Juni 2006.



gestalten | drucken | versenden



Vogler Druck GmbH & Co. KG  
Kaiserstraße 10 | 33790 Halle Westfalen  
Fon 052 01 | 20 29 | Fax 052 01 | 29 90  
info@voglerdruck.de | www.voglerdruck.de

## neue Verkehrszählung erbrachte: über 30 % mehr LKW's im Ort

Im November 2004 wurde erstmals von einer Isselhorster Bürgerinitiative, unter Leitung von Bernhild Köster, eine Zählung des Verkehrsaufkommens in Isselhorst vorgenommen. Innerhalb eines Zeitraumes von 17 Stunden wurden damals ca. 13.000 Ver-



Mode aus natürlichen Materialien!



Der neue Katalog ist da!

Kostenlos bestellen unter  
**05241/96770** oder im Internet  
[www.maas-natur.de](http://www.maas-natur.de)

natürlich leben...

*Maas*

Laden Gütersloh | Werner-von-Siemens-Str.2  
33334 Gütersloh | Mo-Fr 9.30-13 und 15-18 Uhr | Sa 9.30-13 Uhr

Laden Bielefeld | Obernstraße 51  
33602 Bielefeld | Mo-Fr 9.30-18.30 Uhr | Sa 9.30-16 Uhr

kehrsbewegungen ermittelt. Dabei wurde aber nicht nur die Menge des Verkehrs gezählt, sondern auch die Struktur, also wie viele PKW's, LKW'S, Busse, Motorräder und auch Fahrräder sich durch den Ortskern bewegten. Die Belastungen, die sich dadurch für die Menschen ergeben sind inzwischen ganz erheblich, insbesondere durch den Durchgangs-Schwerlastverkehr. Jeder der durch den Ort geht oder fährt kann inzwi-

**AUTOHAUS**  
**BRINKER**

**Wir sind  
für alle da!**

- ...auch für Ihren PKW, gleich welchen Fabrikats, denn wir kennen uns aus!
- Absolute Fest-Preis-Angebote!
- Abgasuntersuchungen und TÜV-Abnahmen

**...testen Sie uns!**

**Autohaus Brinker**  
Ihr Fiat-Händler in Isselhorst  
Brockhagener Str. 284  
33649 Bielefeld

**Servicetelefon**  
**(0 52 41) 96 75 12**

schen ein Lied davon singen. Im März dieses Jahres wurde eine Unterschriftenaktion gestartet mit dem Ziel, diesen Durchgangsschwerlastverkehr aus Isselhorst zu verbannen.

Wie aber stellt sich das augenblickliche Verkehrsaufkommen im Ort dar?

Am 5. Mai, also wiederum an einem Freitag, wurde eine erneute Verkehrszählung in der Zeit von 5 Uhr morgens bis 22 Uhr, von Mitgliedern der Bürgerinitiative durchgeführt.

Nach Auswertung der Zählergebnisse ergibt sich nun folgendes Bild (siehe nebenst. Tabelle):

Diese Zahlen stellen die Zählwerte innerhalb von 17 Stunden dar und nicht für einen Tag. Gleichfalls ist der Verkehr, der z.B. aus Richtung Kriegerdenkmal kommend, und sich nur bis zum Kirchplatz bewegt, in diesen Zahlen noch nicht enthalten. (Marktbesucher, Kirchenbesucher etc.) Die de facto Verkehrsdichte- und Belastung liegt also höher als die Zahlen es ausweisen.

Vernachlässigt man in dieser Zählung einmal die Fahrradfahrer, so ergibt sich beim „motorisierten Verkehr“ immerhin noch eine Ausweitung um + 4,2 %, gegenüber den Werten von November 2004.

Fasst man die gezählten PKW's und Lieferwagen zusammen, so entwickelte sich in dieser Fahrzeuggruppe ein Anstieg um „nur“ 132 Fahrzeuge, gegenüber 2004. Die absolute Zahl von 10.993 und 1.069 Fahrzeugen ist indes weiterhin enorm hoch.

Bei den LKW's ergab sich eine Veränderung von + 135 Fahrzeugen, was einer Erhöhung von 30,1 %, zum Zählzeitpunkt November 2004, entspricht. Dabei ist allerdings zu sehen, dass diese großen, langen und schweren Fahrzeuge um ein Vielfaches mehr Probleme verursachen, als es die reinen „Zählzahlen“ ausdrücken können.

Ein Teil dieser LKW-Bewegungen ist dabei reiner Durchgangsverkehr, zum Teil gar Pendelverkehr. Diese Fahrzeuge verursachen nicht nur erhebliche Verkehrsprobleme im Ort, sondern „martern“ mit ihren enormen Gewichten geradezu die Haller Straße in besonderer Weise, die dafür überhaupt nicht ausgelegt ist. Entsprechend häufig treten immer wieder Schäden auf. Die

Die erhöhte Anzahl der Fahrrad- und Motorradfahrer ist wohl eher mit der jahreszeitlichen Situation zu erklären.

Die erneute Verkehrszählung bestätigte damit die Annahme der Bürgerinitiative, dass der LKW-Verkehr massiv zugenommen hat und es dringender denn je ist, dieses Problem endlich anzupacken. Am 22. Mai wurden die Unterschriftenlisten und eine Petition

Ergebnisse -11.2004		Ergebnisse 05.2006	
P K W	10.751	10.993	+ 2,3 %
Lieferwagen-Bullys	1.179	1.069	- 9,3 %
L K W	437	572	+ 30,1%
Busse	62	86	+ 38,7%
Moped/Motorräder	121	329	+171,9%
Fahrräder	509	1.166	+129,1%
landw.Fahrzeuge	24	49	
<b>Gesamt:</b>	<b>13.083</b>	<b>14.264</b>	<b>+ 9,0%</b>

großen LKW's sind häufig für die Verkehrsengpässe, aber auch für die Minderung der Lebensqualität, u.a. durch den verursachenden Lärm, im Ortskern ursächlich.

der Bürgermeisterin überreicht mit der Bitte, das Dauerproblem „Schwerlast-Durchgangsverkehr“ nun baldigst politisch anzugehen.

*Bernbild Köster*



**Gasthof Baumann**  
*An Sonn- und Feiertagen geschlossen.*

---

Gasthof Baumann - Weserstraße 19 - 33649 Bielefeld  
 Tel.: 0 52 41 / 66 66 - Fax: 0 52 41 / 68 87 11

# Jahreshauptversammlung des Kirchenchores Isselhorst am 28. März 2006

Wir sind der Überzeugung: Kirchenmusik ist für eine lebendige Gemeinde unbedingt notwendig, denn Kirchenmusik vermag Menschen in einer ganz eigenen Weise anzusprechen – und ohne Musik wird „das Halleluja“ trist und stumm.

Mit diesen Worten beendete die Schriftführerin des Kirchenchores Annegret Müller ihren Jahresbericht 2005. Dass dieses Statement vom gesamten Chor getragen wird, wurde ihr durch kräftigen Applaus bestätigt. Zuvor hatte in ihrer Begrüßung die erste Vorsitzende Christa Kornfeld die gute Gemeinschaft im Chor betont, die sich durch das Mitgestalten von Konzerten, aber auch im gemeinsamen Spaß bei Probewochenenden sowie der Kontaktfreudigkeit zum Chor in Lauf an der Pegnitz zeigte. Dass nach einem Angebot durch unsere Kantorin Birke Giesenbauer zur Projektarbeit an Vi-



valdis „Gloria“ von acht sangesfreudigen Menschen sieben dem Chor auch nach der Aufführung erhalten blieben, hat alle Mitglieder hoch erfreut. So können wir mit nunmehr 20 Sopranstimmen, 20 Altstimmen, 6 Tenören und 8 Bässen gelassen an unser Konzert am 25. Juni mit der Krönungsmesse von Mozart herangehen. Jedoch musste der Chor auch von

zwei Mitgliedern Abschied nehmen: Wir trauern um Werner Döring und unser ehemaliges Chormitglied Ernst Imkamp sen. Wie der Jahresbericht der Schriftführerin auswies, hat der Chor 18 gottesdienstliche Handlungen mit



[www.gebr-wiedey.de](http://www.gebr-wiedey.de)

## Meisterbetrieb für

- Markisen
- Insektenschutzgitter
- Rolläden für jede Fensterform
- Terrassenüberdach

**Besuchen Sie unsere Ausstellung!**  
(nach Terminabsprache)

Im Großen Busch 25  
**33334 Gütersloh**  
Tel. 0 52 41 / 70 22 07

# Vita Fit

**Schlank werden und  
bleiben durch erfolgreiche  
Fettreduktion**

- nach einem von Ärzten entwickelten Programm
- mit modernster Körperfettmessung und Auswertungsmethode
- ohne falsche Versprechungen und strenge Verbote

Ute Schallenberg

Ernährungs- und Vitalstoffberatung  
Lippstädter Str. 63 · 33659 Bielefeld (Windflöte)  
Tel: 0171-6045749

Sprechzeiten: Do 17-18 Uhr + Fr 10-12 Uhr

...alles hinter Schloß und Riegel  
Beratung ■ Verkauf ■ Montage ■ Service

Wir sind Spezialisten für: Tresore & Geldkassetten,  
Fenster- und Türsicherheit, Tür- und Sicherheits-  
schutzbeschläge, Zutrittskontrollsysteme,  
Mechanische und elektronische Schließanlagen,  
Brandschutz- und Überwachungssysteme usw...



Wer bewacht eigentlich Ihr Zuhause -  
während Sie Ihre Sandburg bewachen?

Urlaub?- Aber mit Sicherheit!

Gerne überprüfen wir für Sie vor der Reise die Einbruchsicherheit Ihrer Wohnung!  
33332 Gütersloh · Sandbrink 9 · Tel. 05241 933-837 · Fax 05241 933-711 · [www.sicherheitszentrum24.de](http://www.sicherheitszentrum24.de)

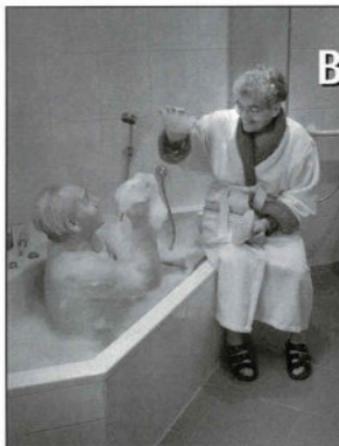
seinem Gesang bereichert und zwei Konzerte gegeben. Zum einen im Mai 2005 das Konzert mit der Kantorei aus Lauf mit dem Schwerpunkt der „kleinen Orgelmesse“ von J. Haydn und im November das Konzert mit Vivaldi's „Gloria“.

Nach dem Kassenbericht, der Entlastung des Vorstandes und den anstehenden Wahlen trug Chr. Kornfeld die Probleme um den Haushalt der Kirchengemeinde vor und stellte zur Diskussion, in welchem Umfang sich der Kirchenchor an der Sicherstellung der Arbeit beteiligen wolle. Ein Großteil der Sängerinnen und Sänger ist bereits Mitglied im Förderverein Kirchenmusik, der für die Kirchengemeinde bereits alle Konzertkosten trägt. Darüber hinaus sind schon einige Chormitglieder dem Aufruf der Kirchengemeinde gefolgt, durch regelmäßige Spenden die Arbeit in unserer Gemeinde sicherzustellen. Trotzdem

hat der Kirchenchor mehrheitlich beschlossen, sich ab April 2006 mit einem monatlichen Betrag von mindestens 5 Euro/Mitglied an der Sicherstellung der kirchenmusikalischen Arbeit in Isselhorst zu beteiligen, ein entsprechender Passus wurde in die Satzung des Kir-

chenchores aufgenommen. Probenabend und Jahreshauptversammlung mit langer Diskussion fanden gegen 23 Uhr ein Ende, ein ungewohnt langer Abend für Viele, jedoch nicht für den Stammtisch des Kirchenchores.

*Ute Schallenberg*



Bäder für jede  
Lebensphase

■ SCHRODER  
WÄRME & BÄDER

Henrich Schröder GmbH

Haller Str. 236, 33334 Gütersloh

Fon 0 52 41 / 96 04 - 0

Internet: [www.henrich-schroeder.de](http://www.henrich-schroeder.de)

# Besuchen Sie den Apothekergarten der Isselhorster Apotheke!

Arzneipflanzengärten haben in Europa eine lange Tradition. Schon im Jahre 800 legte der Abt Wahlfried Strabo auf der Insel Reichenau im Bodensee einen Klostergarten an, der wichtige Pflanzen aus der antiken und mittelalterlichen Heilkunde zeigte. Hier und in anderen Klostergärten des Mittelalters wurden Arzneipflanzen in erster Linie für die medizinische Nutzung gezogen. Die Anlagen waren aber auch immer ein Ort des Lernens und der Wissensbewahrung.

Der Apothekergarten der Isselhorster Apotheke möchte den interessierten Besuchern die vielfältigen Möglichkeiten der Pflanzheilkunde im Rahmen einer umfassenden „open-air-Bibliothek“ präsentieren. Auf wenigen Quadratmetern direkt vor der Apotheke können Sie 50 verschiedene Arzneipflanzen betrachten. Zu jeder davon stehen leicht verständliche, wissenschaftlich fundierte Erklärungen auf farbigen Informationstafeln bereit.

Hinter der Anwendung von Arzneipflanzen steht oft die Erfahrung von Jahrtausenden. Heute werden die Qualität, Wirksamkeit und Verträglichkeit pflanzlicher Arzneimittel zusätzlich durch intensive und systematische Forschung gewährleistet. Die Wirkung vieler Arzneipflanzen ist – auch unter Experten – anerkannt. Wenn Sie über Anwendungsgebiete und moderne medizinische Erkenntnisse Bescheid wissen möchten, besuchen Sie den Apothekergarten der Isselhorster Apotheke. Das dort vermittelte Wissen wird durch die persönliche und kompetente Beratung in

unserer Apotheke vervollständigt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Team der Isselhorster Apotheke

(Planung und Realisierung des Projektes lagen in den Händen von Dr. Alexander Schenk, der bereits zur Landesgartenschau in Hamm, im Botanischen Garten in Gütersloh sowie vieler weiterer der inzwischen über 25 Apothekergärten mitverantwortlich zeichnete.)

**Arzneipflanzengarten der Isselhorster Apotheke**

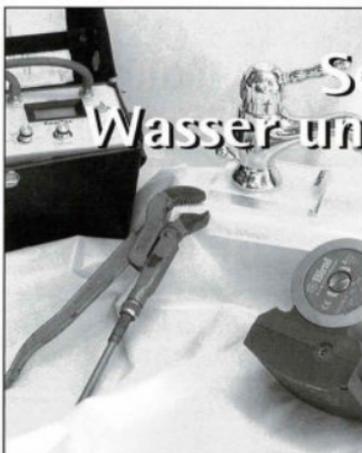
Hier Sie fragen an der geeigneten oder besten Arzneipflanze! Besuchen Sie zum Veranschaulichen die Isselhorster Apotheke.

**Arzneipflanzengarten**

1. A. ...
2. A. ...
3. A. ...
4. A. ...
5. A. ...
6. A. ...
7. A. ...
8. A. ...
9. A. ...
10. A. ...
11. A. ...
12. A. ...
13. A. ...
14. A. ...
15. A. ...
16. A. ...
17. A. ...
18. A. ...
19. A. ...
20. A. ...
21. A. ...
22. A. ...
23. A. ...
24. A. ...
25. A. ...
26. A. ...
27. A. ...
28. A. ...
29. A. ...
30. A. ...
31. A. ...
32. A. ...
33. A. ...
34. A. ...
35. A. ...
36. A. ...
37. A. ...
38. A. ...
39. A. ...
40. A. ...
41. A. ...
42. A. ...
43. A. ...
44. A. ...

**Arztliche Beratung**

**Arztliche Beratung**



## Service für Wasser und Wärme

**SCHRODER**  
WÄRME & BÄDER

Henrich Schröder GmbH  
Haller Str. 236, 33334 Gütersloh  
Fon 0 52 41/96 04-0  
Internet: www.henrich-schroeder.de

## DALKMANN GERÜSTBAU

33334 Gütersloh

Werner-von-Siemens-Str. 7

(0 52 41) 70 27 74  
Fax (0 52 41) 70 27 75

## Sonne - Nicht immer ist sie gut!

Sonne hat viele positive Eigenschaften: Sie ist ein wahrer Energiespender, macht gute Laune und kurbelt die Vitamin-D-Produktion für die Knochen an. Aber – sie kann auch zerstören: Die UV-Strahlen lassen die Haut altern, verursachen Sonnenbrand und schlimmstenfalls Hautkrebs. Um dieser Gefahr auszuweichen, ist es wichtig zu wissen, was es mit den UV-Strahlen auf sich hat.

### UV-A, UV-B-Strahlen – wie sie wirken

Auf der Erde erreichen uns nur UV-A und UV-B. UV-B ist für die Entstehung von Sonnenbrand verantwortlich, aber auch für chronische Hautschäden bis hin zu Hautkrebs (ca. 80%). UV-A-Strahlen schädigen die elastischen Fasern, bewirken eine vorzeitige Hautalterung (Falten!) und sind mit beteiligt an der Entstehung der Sonnenallergie (Mallorca-Akne). Beim Kauf von Sonnenschutzprodukten ist also darauf zu achten, dass sie sowohl einen Schutz vor UV-B als auch vor UV-A-Strahlen enthalten. Infrarot-Schutzfaktoren (IR) werden derzeit von Hautforschern als nicht notwendig angesehen.

### Wie funktioniert der Sonnenschutz

Es gibt unterschiedliche Arten von Schutzfaktoren. Chemische Filter werden durch Strahlung angeregt und wandeln die UV-Strahlung in harmlose Wärmeenergie um. Mikropigmente bleiben an der Hautoberfläche und reflektieren eingestrahktes Licht. Über die Intensität der Schutzwirkung eines Produktes geben die UV-A bzw. UV-B Angaben auf der Sonnenmilch Aufschluss. Der UV-A Faktor sollte auf jeden Fall 10 oder mehr betragen. UV-A-Faktor 10 bedeutet, dass 10-mal weniger UV-A-Energie auf die Haut einwirkt als ohne Sonnenschutz. Der richtige Lichtschutzfaktor B hängt

vom Hauttyp ab. Grob unterteilt gibt es vier verschiedene, von denen jeder seine Eigenschutzzeit besitzt. Lassen Sie Ihren individuellen Hauttyp durch Melanin-Messung bestimmen. So können wir Ihre persönliche maximale Gesamt-Aufenthaltszeit in der Sonne festlegen und das optimale Sonnenschutzprodukt für Ihre Bedürfnisse auswählen. Wer auf Nummer sicher gehen will, sollte die Zeitspanne aber nicht bis zum Ende ausreizen. Selbst bei indirekter Strahlung (Wolken, Schatten) ist Sonnenschutz notwendig. Schnee, Sand und Wasser reflektieren und intensivieren die Strahlen. Sogar einen Meter unter Wasser wirken noch 50 Prozent der UV-B-Strahlen. Selbst sogenannte „Sun-Blocker“ sind kein Freibrief für sorglose Dauerbestrahlung.



### Neue Produkte

Fast jeder von uns hat schon mal unvernünftig lange in der Sonne gebadet. Spätestens wenn die Haut stark gerötet ist, nehmen wir uns vor, beim nächsten Sonnenbad besser acht zu geben. Gute Nachricht für alle, die ihren Vorsatz realisieren wollen: Jetzt gibt es einen Sonnenschutz, der

### Kommen Sie zur Sonnen-Beratungswoche mit Melanin-Messung!

Vom 05. bis 10. Juni '06

### Kinder, aufgepasst!

Wer bastelt die verrückteste Sonnen-Ente? Holt Euch die „normale“ Ente\* bei uns, werdet kreativ und gebt Sie dann bis zum 30. Juni wieder ab. Den Gewinnern winken tolle Preise!

Beim Kauf von 2 Sonnenschutzprodukten gibt es eine Spritz-Ente gratis dazu\*!

\*= solange der Vorrat reicht!



## Isselhorster Apotheke

Sven Buttler

Fachapotheker für Offizin-Pharmazie



Isselhorster Straße 425

33534 Gütersloh

Telefon: 0 52 41 / 62 94

Fax: 0 52 41 / 68 84 74

[www.Isselhorster-Apotheke.de](http://www.Isselhorster-Apotheke.de)

### Unsere Öffnungszeiten für Sie:

Montag – Donnerstag:	8:00 – 13:00 Uhr 15:00 – 18:30 Uhr
Freitag:	8:00 – 18:30 Uhr
Samstag:	8:00 – 13:00 Uhr



**apetito**  
zuhaus

Mit Liebe gekocht.  
Mit Freude gebracht.

Wir bringen Ihnen köstliche  
Menüs heiß ins Haus.  
Jeden Tag zur Mittagszeit.  
Einfach anrufen und bestellen!

- täglich 7 Menüs zur Wahl
- auch an Sonn- und Feiertagen
- ohne vertragliche Bindung

www.apetito-zuhaus.de



**05 21 - 522 20 20**

## Treffen ehemaliger Osthusschüler

Auch in diesem Jahr findet wieder ein inzwischen schon traditionell gewordenes Ehemaligentreffen der Osthusschüler in Senne I statt. Di über 70-jährigen treffen sich am Freitag, den 14.7.2006 ab 15 Uhr in der Osthusschule.

Bei Kuchen, Kaffee, Getränken und anschließendem Grillen ist auch für das leibliche Wohl gesorgt.

Erstmals wird dann auch der 2. Teil der Osthusschulen-Chronik mit vielen Fotos der ehem.

Osthusschüler erscheinen. Es sind auch noch einige Bücher des 1. Teils zu erwerben. Darin wird der Werdegang der Schule von 1895 - 1970 dargestellt.

Weitere Informationen können erfragt werden bei:  
Hanna Wernitz,  
Tel. 0 52 09 / 22 90  
Marianne Otto,  
Tel. 05 21 / 42 97 10  
Ulla Buschmann,  
Tel. 0 52 09 / 37 97

nicht nur vorbeugend gegen gefährliche UV-Strahlen wirkt, sondern auch bereits entstandene Hautschäden erkennt und die Haut regeneriert.

Die Lösung kommt aus der Natur und heißt „light repair“. Blaualgen verfügen über einen höchst wirksamen Sonnenschutz: Das Enzym Photolyase, das Schäden, die durch UV-Strahlen verursacht worden sind, erkennt und die verletzten Zellen regeneriert. Renommierten Wissenschaftlern des Instituts für Umweltmedizinische Forschung an der Universität Düsseldorf ist es gelungen, dieses Enzym aus Blaualgen zu isolieren. Sie haben bewiesen, dass die Photolyase auch auf der menschlichen Haut ihre Wirkung entfaltet.

Diese Kombination aus Schutz und Regeneration hilft, Hautschäden bereits im Ansatz zu verhindern und gefährlichen Langzeitfolgen sowie vorzeitiger Hautalterung vorzubeugen.

## H. Drewel

Haustechnik-Heizung-Sanitär

Heizungs- und  
Lüftungsanlagen

Gas- u. Wasserinstallation

Edelstahl-  
Schornsteinanlagen

Regenwasser-  
Nutzungsanlagen

Solaranlagen

**Bielefeld-Ummeln**  
Ravensberger Bleiche 28  
Tel.: 05 21 / 4 79 21 84  
Fax: 05 21 / 4 79 21 85

# Den Sommeranfang genießen mit sonnigen Angeboten!

**Ladival-Sonnenschutz**  
ausgewählte  
Artikel, 200 ml **8,95** EURO

**Claire Fisher**  
**Duschgele**  
(nur solange der  
Vorrat reicht), 100 ml **1,99** EURO

Denken Sie auch an  
Ihre individuelle  
**Reiseapotheke!**  
Wir beraten Sie gern!



## Zahnpflege-Produkte im Set zum Sonderpreis

- 1 Meridol Spüllösung, 400 ml
- 1 Meridol Zahnpasta, 75 ml
- 1 Meridol Zahnbürste

**10,-** EURO

**Meridol Spüllösung**  
400 ml

**4,80** EURO



## STERN APOTHEKE

Haller Straße 115  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Telefon (0 52 41) 65 77  
Telefax (0 52 41) 65 20  
E-mail: stern-apothekegt@web.de  
Internet: www.aponet.de

**Auch Mittwoch  
Nachmittag  
geöffnet!**

Mo./Di./Mi./Do.: 8:00–13:00 / 15:00–18:30 Uhr  
Fr.: 8:00–18:30 Uhr durchgehend  
Sa.: 8:30–13:00 Uhr

## Stärkere steuerliche Berücksichtigung von Pflegekosten ab dem Jahr 2006

Der Bundesrat hat am 7.4.2006 dem vom Bundestag bereits beschlossenen Gesetz zur steuerlichen Förderung von Wachstum und Beschäftigung zugestimmt. Privathaushalte mit Pflegebedürftigen, die ambulant betreut werden, werden auf Grund dieser Neuregelungen stärker gefördert. Diese steuerlichen Entlastungen gelten bereits ab dem Jahr 2006.

Danach profitieren Pflegebedürftige und Steuerpflichtige, die ambulante Pflege- und Betreuungsleistungen für Pflegebedürftige bezahlen, jetzt zusätzlich, wenn ihre Aufwendungen über die Leistungen der Pflegeversicherung hinausgehen. Bereits bisher konnten 20 Prozent der Aufwendungen für Pflege- und Betreuungsleistungen als haushaltsnahe Dienstleistungen bis zu einem Höchstbetrag von 3.000 EUR steuermindernd geltend gemacht werden. Maximal 600 EUR konnten dadurch bis zum Jahr 2005 bei der Einkommensteuererklärung gutgeschrieben werden. Ab 2006 gilt Folgendes:

Die bislang gültigen Beträge verdoppeln sich, vorausgesetzt, die betreute Person ist pflegebedürftig im Sinne der sozialen Pflegeversicherung oder für sie werden Leistungen der Pflegeversicherung erbracht. Begünstigt sind ambulante Pflege- und Betreuungsleistungen, die in einem inländischen Haushalt des Steuerpflichtigen oder der pflegebedürftigen Person durchgeführt werden. Berücksichtigt werden kann der Pflege- und Betreuungsaufwand, der über die Leistungen der Pflegeversicherung hinausgeht. Die Steuerentlastung beträgt 20 Prozent der Aufwendungen bis zu einem Höchstbetrag von 6.000 EUR, also maximal 1.200 EUR.

## Verlängerte Frist bei Abgabe der Steuererklärung über den Steuerberater

Erstellt ein Steuerberater für seinen Mandanten die Steuererklärung für das Veranlagungsjahr 2005, verlängert sich die Abgabefrist ohne besonderen Antrag bis zum 31.12.2006. In begründeten Einzelfällen kann die Abgabefrist auf Antrag sogar bis zum 28.2.2007 verlängert werden. Grundsätzlich sind Steuerer-

klärungen bis zum 31.5.2006 abzugeben, wenn kein Steuerberater zur Erstellung der Erklärung in Anspruch genommen wird.

## Steuerliche Behandlung von Arbeitslosengeld II

Die Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts und zur Eingliederung in Arbeit ersetzen seit dem 1.1.2005 die Arbeitslosen- und Sozialhilfe. Dieses so genannte Arbeitslosengeld II ist steuerfrei. Ferner unterliegt es auch nicht dem Progressionsvorbehalt, da es im dortigen abschließenden Katalog nicht aufgeführt ist. D.h., dass die Leistung trotz Steuerfreiheit darüber hinaus auch nicht bei der Berechnung des Steuersatzes für die übrigen steuerpflichtigen Einkünfte berücksichtigt werden muss.

## Umsatzsteuererhöhung zum 01. Januar 2007

Am 22.02.2006 hat das Bundeskabinett den Entwurf des „Haushaltsbegleitgesetzes 2006“ beschlossen. Insbesondere die Erhöhung des Umsatzsteuerregel-



**Wärme für jeden Anspruch**

**SCHRÖDER**  
WÄRME & BÄDER

Henrich Schröder GmbH  
Haller Str. 236, 33334 Gütersloh  
Fon 0 52 41 / 96 04 - 0  
Internet: [www.henrich-schroeder.de](http://www.henrich-schroeder.de)

...in ökologischer Konsequenz



**HEINIG**  
Modehaus

**Sportliche Outdoor-Jacken und modische Blusen**

**20% reduziert!**

Isselhorst · Haller Straße 220  
Mo.-Fr. 10-12 und 15-18 Uhr,  
Sa. 10-13 Uhr, Tel. (0 52 41) 62 89  
Änderungen im Haus 

satzes von 16% auf 19% ab dem 01.01.2007 gehört zum Inhalt dieses Gesetzes.

Hierbei ist zu beachten, dass Lieferungen und Leistungen, die nach dem 31.12.2006 ausgeführt werden, mit dem neuen Umsatzsteuersatz abzurechnen sind. Für Anwender der Ist-Versteuerung wird das auch dann gelten, wenn die Entgelte schon vor Ausführung der Lieferung oder Leistung vereinnahmt wurden.

#### Teilleistungen

Insbesondere im Bereich langfristiger Bestell- oder Fertigungsverfahren und im Bereich der Abrechnung von Teilleistungen ist händlerseitig in Angeboten darauf zu achten, dass mit dem korrekten Umsatzsteuersatz kalkuliert wird, um unliebsame Nachteile zu vermeiden.

Ein Vermerk auf Angeboten mit voraussichtlichem Liefer- oder (Teil-)Leistungstermin nach dem 31.12.2006 sollte obligatorisch sein.

Folgende Formulierung dürfte dazu ausreichen:

„Es gilt der zum jeweiligen Liefertermin bzw. Leistungszeitpunkt gültige Umsatzsteuersatz (ab dem 01.01.2007 voraussichtlich 19%)“.

#### Anzahlungen

Im Bereich der Anzahlungen ist davon auszugehen, dass die gleichen Regelungen gelten werden, die das Bundesfinanzministerium auch schon bei der Umsatzsteuererhöhung zum 01.04.1998 zur Anwendung brachte.

Demnach ist zu beachten, dass sich der Umsatzsteuersatz auch für die im Voraus geleisteten Anzahlungsbeträge nach dem tatsächlichen Ausführungstermin der Lieferung bzw. Leistung richtet.

Sofern also Anzahlungen vor dem 31.12.2006 geleistet werden, die tatsächliche Ausführung von Lieferung oder Leistung aber erst nach dem 01.01.2007 stattfindet,

# Auf zur Grillsaison!!!

... aber nicht ohne uns:

- Ciabatta mit:
    - Paprika-Oliven oder Bärlauch
    - leckere Party-Brötchen
    - knackige Baguette-Brote
    - würzige Kornfelder Stangen
- ... und vieles mehr!

**einfach spitze!**

Isselhorster Kirchplatz 15  
Tel.: 0 52 41 / 67 124  
Haller Str. 122  
Tel.: 0 52 41 / 67 256



# Glasesenapp



Bäckerei · Stehcafé  
Bistro

ist der gesamte Rechnungsbetrag mit dem höheren Umsatzsteuersatz zu belegen. Die vor dem 01.01.2007 geleisteten Anzahlungen sind dementsprechend „nachzuversteuern“.

Für nähere Informationen stehe ich Ihnen gern zur Verfügung.

*Ihr Dipl.-Betriebswirt/  
Steuerberater  
Martin Johannwille*

**Lust auf Figur???**

*Gönnen Sie sich etwas Besonderes!*



**ShapeWorks..**

das personalisierte  
Gewichtskontrollprogramm  
für Sie!

Annette Rauer  
Selbstständige Herbalife-Beraterin  
Akazienweg 12 - 33335 Gütersloh  
Rufen Sie uns an! Tel. 0 52 41-7 04 94 25

[www.fit-schlank-aktiv.com](http://www.fit-schlank-aktiv.com)

Unter diesem Motto steigt am 17. Juni 06 die Mini-WM des FC Issselhorst. Dieses lokale Fußballereignis des Jahres findet auf dem Sportplatz an der Lutter zwischen 10.00 und 16.00 Uhr statt. Angesprochen sind alle Kinder zwischen 5 und 14 Jahren.

Gerade wer keinem Verein angehört oder auch vom Fußball bislang noch keine Ahnung hat, sollte sich nicht scheuen mitzukicken. Deshalb werden alle teilnehmenden Kinder zunächst in kleinen

Gruppen von jeweils zwei Trainern trainiert. Danach erfolgt dann die Einteilung der Teams nach WM-Ländern, und wie bei der richtigen WM wird dann um den Pokal gekickt. Wer hat nicht schon einmal davon geträumt, das runde Leder für Brasilien zu kicken? Doch - ob Pokal oder nicht - am Ende winkt jedem Teilnehmer ein Trikot. Wer möchte kann gleichzeitig das Sportabzeichen des DFB erwerben, an einer Tombola teilnehmen und auf eine Torwand schießen.



## Erdbeerhof Aschentrup

### Selbstpflücken:

ab ca. 6. Juni bis Mitte Juli, Mo – Sa 7.30 – 19.00 Uhr, So. 8.00 – 12.00 Uhr

### Frisch gepflückte Erdbeeren an unseren Verkaufsständen, z.B.:

- Am Selbstpflückfeld, Brockhag. Str./Münsterlandstr.
- Bielefelder Str. (B 61), an der Gaststätte "Zu den Linden"
- Marienfelder Str. (B 513), 500 m hinter dem Ortsausgang
- Avenwedder Str. Avenwedde Amt,

### Vier Felder mit Blumen zum Selbstschneiden:

- B61/Haller Straße
- Brockhagener Str./am Erdbeerfeld
- Am neuen Kreishaushaus GT/Herzebrocker Str.
- Marienfelder Str. (B 513)

### Erdbeerhof Aschentrup

– anerkannter Obstbaufachbetrieb –

Tel.: (0 52 41) 6 71 54

Hambrinker Heide 29 · 33649 Bielefeld

Nachdem der FCI in den letzten Wochen über Kindergärten, Grundschulen und die Verteilung von Flyern kräftig die Werbetrommel gerührt hat, kann man sich jetzt schon auf über 100 Anmeldungen freuen. Aber auch Nachmeldungen werden noch entgegengenommen. Flyer und Anmeldungen liegen in folgenden Geschäften aus:

- Bäckerei Glasenapp
- Zum Postillon
- Fleischeri Rau
- Sparkasse
- Volksbank

Die FCI Mini-WM 2006 - ein Ereignis, das ihr nicht verpassen solltet.

Also: Holt euch den Pokal!

## W. HALLMANN GmbH

### Dachdeckermeister

Sämtliche Ziegel-, Flachdach-, Schiefer-, Fassadenarbeiten, Kaminverkleidungen, Dachrinnen- und Isolierungsarbeiten



Wolfgang Hallmann, Am Röhrbach 200, 33334 Gütersloh, Tel. (0 52 09) 65 41



Es gibt  
keine  
dummen  
Fragen,  
höchstens  
schlechte  
Antworten.



Issehorster Versicherung V.a.G.  
Haller Straße 90  
33334 Gütersloh

Telefon (0 52 41) 9 65 07-0  
Telefax (0 52 41) 9 65 07-90

[www.issehorsterversicherung.de](http://www.issehorsterversicherung.de)

Lassen Sie sich bei Versicherungsfragen nicht zum Affen machen, sprechen Sie immer erst mit uns, der **iv**.

Wir sind immer:

- Sofort erreichbar!
- Sofort auskunftsbereit!
- Ganz unbürokratisch und...
- ... äußerst kostengünstig

Profitieren Sie von unserer hohen jährlichen Rückvergütung.

## Weinkönigin Carola I. beim Winzer Hubertus Krebs

Die Isselhorster Weinkönigin Carola I. löste ihren Gewinn ein – ein Wochenende auf dem Weingut Krebs-Grode in Eimsheim, Rheinland-Pfalz.

Am ersten Wochenende im Mai machte sich die Isselhorster Weinkönigin mit Gefolge auf den Weg Richtung Süden. Der erfrischende Empfang bei einem Glas Winzer-



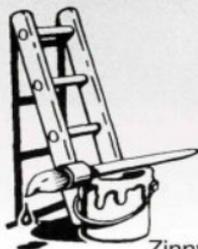
*Wohl bekomm's!*

sekt stimmte die Reisegruppe im größten Weinbaugebiet Deutschlands gleich fröhlich ein. Der Winzerhof war bei dem schönen Wetter der ideale Platz zum Verschnaufen und Verweilen.

Am Abend ging es in ein Weinlokal mit besonderem Flair - ein altes Fachwerkhaus mit uriger Atmosphäre, gutem „Tropfen“ Wein und gehobener Küche.

Am nächsten Morgen wurden die Kalorien bei einer 3-stündigen Wanderung durch die Weinberge gleich wieder abmarschiert. Herr Krebs erzählte von den unterschiedlichen Rebsorten in den umliegenden Lagen, von der Bodenbeschaffenheit und der naturnahen Weinbergsbearbeitung, besonders in den Lagen, wo die unter Naturschutz gestellten Wildtulpen jedes Jahr zwischen den Weinreben blühen. In diesem

**Wir machen Ihr Zuhause wieder schön!**



**MALERMEISTER  
UDO PLAPMANN**

Fax 0 52 41 / 96 12 90  
Tel. 0 52 41 / 69 57

**Funk 01 71 / 32 95 643**

Zinnweg 11 · 33334 Gütersloh-Isselhorst  
[www.malermeister-plapmann.de](http://www.malermeister-plapmann.de)

# maas

Ein guter Name für Optik! Schmuck! Uhren!

**P** vor beiden Geschäften

Berliner Straße 107  
Tel. 0 52 41 / 2 88 54  
Steinhagener Straße 3  
Tel. 0 52 41 / 68 71 70



Weinberg wurde auch sogleich der Wein verkostet, der aus den dortigen Reben erzeugt wurde. Carola beeindruckte die Landschaft sehr und besonders die intensive Arbeit, die im Weinberg durchgeführt werden muß, um einen guten Wein zu erzeugen. Der Winzer arbeitet sich 8 mal durch die Weinbergszeilen bis die Trauben im Herbst endlich in den Weinkeller befördert werden können. Nach einem kurzen Bummel

durch die Altstadt von Mainz, der Augustinerstrasse, der Besichtigung des Mainzer Doms und einem Spaziergang am Rheinufer ging es zur nächsten Etappe, der Besichtigung des Weinkellers von „Krebs-Grode“ und der anschließenden Weinverkostung. Mit großem Interesse verfolgte Carola den Ausführungen von Herrn Krebs über Maischebehandlung bei Weiß- und Rotwein, Gärverlauf und Weinlagerung.

Die Weinberge und die Weinbereitung haben unsere Majestät Carola sehr fasziniert. Es wurde nun schon über ein Ausflug im Herbst nach Rheinhessen gesprochen, um Herrn Krebs bei der Weinlese behilflich zu sein.



Rheinhessenwein.  
DER WEIN DER WINZER.

Der kleine  
**Weinkeller**  
www.feldmann-getraenke.de

**Krebs-Grode**



Helenenhof - Hubertushof  
Rimheim / Rheinhessen

*Weine und Sekte  
erzeugt durch  
naturnahen Anbau  
mit Ursprungsgarantie  
und Gütesiegel.*



EMPFohlenes  
WEINGUT

**Feldmann** Getränke  
Postdamm 289  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
05241/67893  
www.feldmann-getraenke.de

**Wir zimmern nach Ihren Plänen und Wünschen:**

**Dachstühle für:**

- Neubauten / Altbauten / Umbauten
- Car-Ports • Pergolen • Fachwerk

**ZIMMEREI VIEBROCK**

Gewerbegebiet Nord · Tel. ☎ 0 52 41 / 6 86 45 · Fax 0 52 41 / 6 79 64

## Nou is de schönste Jauertiet!

Kiek ouden Fenster, kiek ouden Döüer, et chräunt un bläujiet iarweroll. De lange Winter häw dütt Jauer de Natur bremset, et is olles nen biardken läder, owwer denn kamm et met Macht. Ne Bouernregel bägg: Maidag (1. Mai) müat 't Bick de Kreijjen in 'n Robben höin küanen, dat was auk dütt Jauer so. De Iisheiligen hät us 2006 voschaunt, auk de empfindlichsten Baime un Büske un Stauden bënd üppig, mäher chäit nich. De Vüajel fleut 't muans oll ümme 5 Ouhel un dat chäit den chancen Dag so wieder. Wi wöiern an 'n 1. Mai ümme 5.30 Uhr in Niehorst up Vurgelpirsch, et was herrlich. In den Refugium ümme de chrauden Windmüahlen un de Iselranche is nen Paradis fo chraude un lütke Vüajel. Wiel et hier auk chröddere Dieke chiff, bënd no annere Arten dotaukauamen. Wi hät de chrauden Kanadischen un Ägyptischen Chaise bäin, de dütt Wader entdeckte hät. Up den Dieken det Klärwiarkes anner Niehorster Strode chiff et bënd nen paar Jauern sogar Möven. In ouser Familie was et Traditiaun, dat ik jäides Jauer Pingsten met ousen Kinnern no Miargenfailld fodde. Dat Wia was äigentlich ümmer schön un wi radeln anner Ludder langes un maken an 'n Hühnermoor de ärste Rast. Dat Beld häwwe ik Pingsten 1968 maket, dat Wollchräs was in schön-



ster Pracht. Man kann Bick do nich to lange an äiner Stie uphauen, denn de Mieden hädden us baule entdeckt. Domols chaff et do no nen chrauden Hauben von de rauenen Waldempen, de bënd nich ma dauer. Äinmol können wi beobachten, os nen Specht Biene Jungen in 'n huahlen Baum fledig fauer. Dann födden wi wieder, bet non Klauster. De Messe was to enne un ik kann den Kinnern de schönen, aulen Kiarken wiesen. Os leste chaff et dann bouden anner Klosterforte nen schönst Iis un ik kraich nen kühlet Bäier. Ümme 12 Ouhel wöiern wi wia to hous un dat Middagiaden stond up 'n Disk. Ouse Kinner hät de Tiet nich vochiarden, se maket ähnliche Fahrten un bäijet to iahrn Kinnern: „Da waren wir schon vor 40 Jahren mit Opa.“ An düaßen schönen Weg von Issel-

horst no Miargenfailld häw Bick in de Tiet koum wat voännert. Äin oder twäi Mol in 'n Jauer fauer ik den aulen Weg, nou owwer faken leider olläine.

Jauerstiet  
- Jahreszeit  
Kreijjen  
- Krähen  
in 'n Robben höin  
- im Roggen  
- verstecken  
Dieke - Teiche  
Chaise - Gänse  
Mieden - Mücken  
Waldempen  
- Waldameisen

Wilfried Hanneforth

Wohn(t)räume ?

Innenausstattung  
**Mersmann**  
Inh.: A.Lachmann

Bodenbeläge  
Gardinen Tapeten  
Insektenschutz Polsterarbeiten  
**Alles aus einer Hand !**

- Individuelle Beratung
- Parkplätze direkt vor dem Haus

**EXKLUSIV:**  
**Feng Shui Beratung**

Innenausstattung Mersmann  
**Gütersloh / Isselhorst**

Isselhorster Straße 412  
33334 Gütersloh / Isselhorst  
Fon 05241 / 67800  
Fax 05241 / 67094  
e-mail: [info@innenausstattung-mersmann.de](mailto:info@innenausstattung-mersmann.de)  
Internet: [www.innenausstattung-mersmann.de](http://www.innenausstattung-mersmann.de)

Wir sind für Sie da:  
Mo / Di / Do / Fr:  
10 - 13h + 15 - 18h  
Mi: 10 - 13h / Sa: 9 - 13h  
Termine nach Vereinbarung

**Hanneforth**  
Malermeister

Hollerfeldweg 13  
33334 Gütersloh -  
Isselhorst  
Telefon / Fax:  
0 52 41 / 66 03



## Mein Finanzberater von Anfang an: die Sparkasse.

Testen Sie uns mit dem Finanz-Check.



Aller Anfang ist nicht schwer - mit der richtigen Beratung. Wir checken gemeinsam Ihre Finanzen und planen dann Ihre Zukunft mit dem Sparkassen-Finanzkonzept. Das regelt alles perfekt für Sie: von der Kreditkarte bis zur Altersvorsorge. Und ist dabei ganz individuell und flexibel. Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse-guetersloh.de](http://www.sparkasse-guetersloh.de). **Wenn's um Geld geht - Sparkasse.**

# Siegfried Körner berichtet aus Isselhorster Vergangenheit Erzählung über das Einholen der Bauernmilch von den bäuerlichen und kleinbäuerlichen Besitzungen der Berliner Straße

Die bäuerlichen bzw. kleinbäuerlichen Besitzungen an der Bielefelder Hauptstraße vom Ortschild Gütersloh bis zur Gaststätte Upmann gehörten zum Milchinzugsgebiet der Molkerei Isselhorst.

Zum Einzugsgebiet gehörten auch einige Milchabnehmer des Postdamms bzw. einige in der Nähe des Postdamms und der Molkerei Isselhorst wohnende Lieferanten (z.B. Siekmann, Teismann, Schreiber, Zöllner pp.), die ihre Kuhmilch täglich selbst zur Molkerei brachten. Von den in Richtung Gütersloh wohnenden Milchlieferanten an der Berliner Straße wur-

de die Milch für die Verarbeitung in der Molkerei direkt von der Isselhorster Molkerei alltäglich mit dem Liefer-PKW (Opel Super 6) abgeholt. Dabei erhielten sie die leeren Milchkannen mit den von ihnen bestellten Molkereiprodukten (Butter, Quark, Käse sowie Molke für die Viehfütterung) zurück. Meist wurde die Bauernmilch dieser Lieferanten vom Molkereibesitzer Paul Welpmann selbst abgeholt. Nachdem ich nach Vollendung des 21. Lebensjahres die Führerscheinprüfung abgelegt hatte, bin ich hin und wieder, insbesondere, wenn ich die täglichen Vorbereitungsarbeiten vor dem Eintreffen der Milchfahren aus

den verschiedenen Milchinzugsbereichen rechtzeitig abgeschlossen hatte, von Paul Welpmann gebeten worden, die Milch von den Gütersloher Bauern abzuholen. Ich hatte mich über diese Aufgabe stets gefreut, weil ich dadurch meine Fahrpraxis erweitern konnte. Nach Möglichkeit sollte ich nach Eintreffen der zweiten Milchfuhrer wieder zurück sein. Die Milchwagen (mit Pferdegespannen) wurden sehr oft von älteren landwirtschaftlichen Arbeitern gefahren und auf den einzelnen Bauernhöfen mit den gefüllten Milchkannen beladen. Es passierte auch schon mal, dass die einzelnen Fahren nicht rechtzei-

*Isselhorst – hier lebe ich, hier kaufe ich!*



...weil hier das  
Einkaufen Spaß macht  
und ich freundlich  
bedient und gut  
beraten werde!



Kerstin und  
Maleen Fislake

 **STERN  
APOTHEKE**

Haller Str. 115 · 33334 Gütersloh-Isselhorst  
Tel.: 0 52 41 / 65 77 · [www.aponet.de](http://www.aponet.de)

tig in der Molkerei eintrafen. Dann musste ich zum raschen Entladen der Wagen und zum Leeren der Kannen mit der Bauernmilch in die Waage zur Stelle sein. Sobald die Maschinen zum Durchlauf der Milch mit der Sterndreieckschaltung in Aktion gesetzt waren, und die angelieferte Milch ihren Weg durch die Rohrleitungen und die einzelnen Geräte nahm, war wichtig, dass die Annahmehabassins stets mit ausreichender Milch gefüllt waren, damit keine Stockungen eintraten, die z.B. ein Anbrennen der Milch in den Milcherhitzern bzw. ein Vereisen der Kühlwand verursachen und zwischendurch zu zusätzlichen unnötigen Reinigungsarbeiten führen konnten.

Paul Welpmann bzw. Anna Welpmann schrieben die aus den Bauernmilchkannen entleerte Milchmenge des Liefertages in das Lieferbuch unter dem Liefernamen ein. Der Fettgehalt der Milch war durch die sog. Stallkontrollen bereits ermittelt und floss mit der Milchmenge in die monatlichen Abrechnungen der Lieferanten mit der entsprechenden Preisbildung ein. Durch das oft vorgenommene Entleeren der Milchkannen konnte ich im Laufe der Zeit sämtliche markierten Milchkannen der Lieferanten.

An einem Morgen im Januar hatte mich Paul Welpmann gebeten, die Milch von den Bauern und kleinbäuerlichen Besitzungen an der Berliner Straße abzuholen. Zum ersten Hof fuhr ich von der Berliner Straße auf den Bauernhof Schmedtmann, der gemeinsam von Louis Schmedtmann und seiner Schwester bewirtschaftet wurde. Beide hielten sich des Morgens meistens im Stall beim Vieh auf. Beim Abholen der Milch kam Bauer Schmedtmann oft auf mich zu, um mit mir einige Worte zu sprechen. Bauer Schmedtmann und seine Schwester waren sehr

## FL BAU

MAURER - STAHLBETONARBEITEN  
INNENPUTZ  
FLIESENVERLEGUNG  
REPARATUREN RUND UMS HAUS

FRANK LORBER · MAURERMEISTER

33332 Gütersloh

Tel.: 0 52 41/1 25 82 Mobil: 01 70/5 41 66 14

Fax: 0 52 41/1 25 82



BIS ZU

**€ 6.000,-<sup>1</sup>**

WENN SIE IHREN ALTEN ENTSORGEN



<sup>1</sup> Je nachdem, für welches neue Fiat Modell Sie sich entscheiden.

Z. B. DER FIAT PANDA.

JETZT MIT 1800,- € ENTSORGUNGSPRÄMIE<sup>2</sup>  
PLUS 1 JAHR KEINE RATEN<sup>3</sup>.

<sup>2</sup> Fahrzeug muss mindestens 3 Monate auf den Käufer zugelassen sein. Verrechnung, keine Barauszahlung.

<sup>3</sup> Ein Finanzierungsangebot der Fiat Bank GmbH. Anzahlung mindestens in Höhe der Entsorgungsprämie, 5,9 % effektiver Jahreszins, 48 Monate Gesamtauflaufzeit.

Ihr Fiat Händler:

AUTOHAUS  
**BRINKER**

**FIAT**

Brockhagener Str. 284 · 33649 Bielefeld

Telefon (0 52 41) 96 75 - 0

# Schröder & Setter

## Gartengestaltung

Planung von Gartenanlagen

Teichbau

Natursteinpflasterarbeiten

Pflasterarbeiten

Pflanzungen aller Art

Dachbegrünung

Zaunbau

Gehölzschnitt  
(auch Obstgehölze)

Einbau von  
Bewässerungsanlagen

Haller Straße 230  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
[www.schroeder-setter.de](http://www.schroeder-setter.de)



Telefon:  
0 52 41 / 6 82 82

sparsam und benutzten den Stal-  
laufenthalt grundsätzlich zum  
Aufwärmen, denn zur damaligen  
Zeit waren Heizmittel (Kohle,  
Holz pp.) sehr knapp.

Ich fuhr dann weiter an der Gast-  
stätte Kuhlmann vorbei in Rich-  
tung Stadt Gütersloh. In der Nähe  
des alleinstehenden Hauses  
Schwengelbeck bemerkte ich, daß-  
sich die Berliner Straße in einen  
Eisspiegel verwandelt hatte. Auf  
der Gegenfahrbahn waren gerade  
ein Lastkraftwagen und ein „Opel  
Blitz“ an mir vorbeigefahren. Ich  
versuchte, meine Fahrgeschwin-  
digkeit zu mindern und trat vor-  
sichtig auf das Bremspedal. Dabei

# MEIBRINK<sup>GMBH</sup>

## BAU- UND MÖBELWERKSTATT

### Wir fertigen nach Maß:

Fenster (auch für denkmalgeschützte Gebäude)

Haustüren

Deelentore

Innenausbauten

### Bestellungen

Gütersloh-Hollen

Münsterlandstr. 54

Telefon: (05241) 96 50 80

blockierten die Bremsen und ich  
kam mit dem Wagen ins Schleu-  
dern. Nachdem sich der Wagen  
mehrmals um die eigenen Achsen  
gedreht hatte, blieb er 0,5 Meter  
vor einem Birkenbaum an der Ein-  
mündung des Kreuzkamps zur  
Berliner Straße stehen (am Kreuz-  
kamp-heutige Carl-Zeiss-Straße-  
stand damals an der linken Seite  
eine Reihe größerer Birkenbäu-  
me).

Nachdem ich ausgestiegen war  
und mir den Wagen angesehen  
hatte, stellte ich lediglich einen  
Sprung des linken Scheinwerfers  
fest, der durch die Spannung  
während des Drehens entstanden  
war. Weitere Beschädigungen  
konnte ich nicht feststellen. Eine  
sich in der Nähe befindliche Frau  
kam auf mich zu und sagte: „Da  
hatten Sie aber großes Glück!“  
Mit bleichem Gesicht – der  
Schreck war mir noch anzumer-  
ken – fuhr ich dann weiter zur  
Abholung der Milch von den Lief-  
eranten Schwarz, Wulf, Flöttmann,  
Viertmann, Hermfisse und Lan-  
greck. Zum Hof Langreck musste  
ich gegenüber dem Hof Hermfis-  
se auf einem meist schlammigen  
Wiesenweg zur Milchabholung zu  
diesem Bauernhof. Dadurch  
konnte ein größerer Umweg über  
den Postdamm vermieden wer-  
den. Beim Aufladen der Milch-

kannen kam es meist zu einem  
freundlichem Gespräch mit dem  
jungen Bauer und seiner Mutter.  
Nach Rückkehr zur Molkerei und  
dem Entleeren der Bauernmilch-  
kannen hat Paul Welpmann sofort  
den Wagen zur Reparatur in die  
Autowerkstatt Franz Mütter, Gü-  
tersloh, gebracht (zwischen den  
Familien Mütter und Welpmann  
bestanden freundschaftliche Ver-  
bindungen), die ihn bis zur Belie-  
ferung der Milchhändler und  
Kunden rasch wieder in Ordnung  
gebracht hatte. Wegen der Zah-  
lung eines höheren Milchpreises  
für die gelieferte Milch an die Mol-  
kerei Isselhorst hatten 1950 einige  
Bauern des Postdamms, die zum  
Einzugsgebiet der Molkerei Stro-  
thmann (damaligen Standort an  
der Schlüterstraße) gehörten, ei-  
genständig die Kuhmilch zur Mol-  
kerei Isselhorst gebracht, was zur  
Verärgerung der Gütersloher  
Molkerei führte, zumal die  
Milcheinzugsgebiete festgelegt  
waren. Dieser Eklat hatte aber nur  
wenige Tage gedauert, da die Mol-  
kerei Gütersloh die Milchpreise  
kurzfristig entsprechend angeho-  
ben hat und sich auf die festgele-  
gten Einzugsgebiete berief. Der  
Streit war somit im beiderseitigen  
freundschaftlichen Einvernehmen  
zwischen beiden Molkereien  
schnell beseitigt worden.

80 Jahre Autohaus Knemeyer

# Wir feiern Geburtstag und Sie bekommen die Geschenke!

**Geburtstagspaket:**  
einen Satz Winterräder + 5 Jahre  
Garantie + Spar & Fahrpaket<sup>1</sup> für  
4 Inspektionen **gratis**<sup>2</sup>



Auch als Finanzierung, Leasing oder 3 x 3-Angebot der GMAC möglich.  
Jetzt aber los! Buchen Sie gleich Ihre persönliche Probefahrt und sichern  
Sie sich Ihr Geburtstagspaket.

1) Zzgl. Material und Öl. 2) Gültig für alle Geburtstagsmodelle.

**Autowelt**  
**MAG KNEMEYER**



Autohaus Knemeyer GmbH, Marienstr. 18 (Nähe Miele),  
33332 Gütersloh, Tel 05241/9038-0, [www.autohaus-knemeyer.de](http://www.autohaus-knemeyer.de)

Opel. Frisches Denken  
für bessere Autos.

Der **Isselhorster**

**Lokalanzeiger für das Kirchspiel Isselhorst**  
Herausgegeben vom **Heimatverein Isselhorst e.V.**  
Vors. Wilfried Hanneforth

**Redaktion:**

Rolf Ortmeier jr., Tel. 0 52 41 / 68 82 70  
Isselhorster Kirchplatz 5, 33334 Gütersloh  
[rolfo@isselhorst.gtl.de](mailto:rolfo@isselhorst.gtl.de)

Herstellung + Anzeigen: Dietlind Hellweg  
Auflage: 3.300, Druck: Vogler Druck, Halle/Westf.

Die nächste Ausgabe  
des ISSELHORSTERS  
erscheint am  
25. August 2006!  
Redaktions-/Anzeigenschluß:  
**4. August 2006**

**D sein**  
Dietlind Hellweg

Haller Straße 376  
33334 Gütersloh  
Fon 0 52 41 / 68 74 86  
Fax 0 52 41 / 68 88 44

...für Sie am Ball...

Sichern Sie sich Ihr

**4:0**

**VR-FINALE**

■ **Bank- und Fondsanlage** ■



**0 52 41 / 104 - 105**

**[www.volksbank-guetersloh.de](http://www.volksbank-guetersloh.de)**

**100%** Geld-zurück-Garantie\* auf Fonds-Anteil

**5%** auf Bankeinlage **2%** Erfolgsprämie möglich\*\*

+ attraktives Gewinnspiel

\* Mindestanleitzwertgarantie 100 EURO zum Laufzeitende am 28.09.2012 entpricht auf Basis des ersten Anleitzwertes einer Kapitalgarantie ohne Ausgabebefreiung und Depotkosten

\*\* Höhe der Erfolgsprämie abhängig vom Abschneiden der Deutschen Nationalmannschaft bei der Fußball Weltmeisterschaft 2006

 **Union  
Investment**

Von Menschen...  
...für Menschen



**Volksbank**  
Gütersloh eG